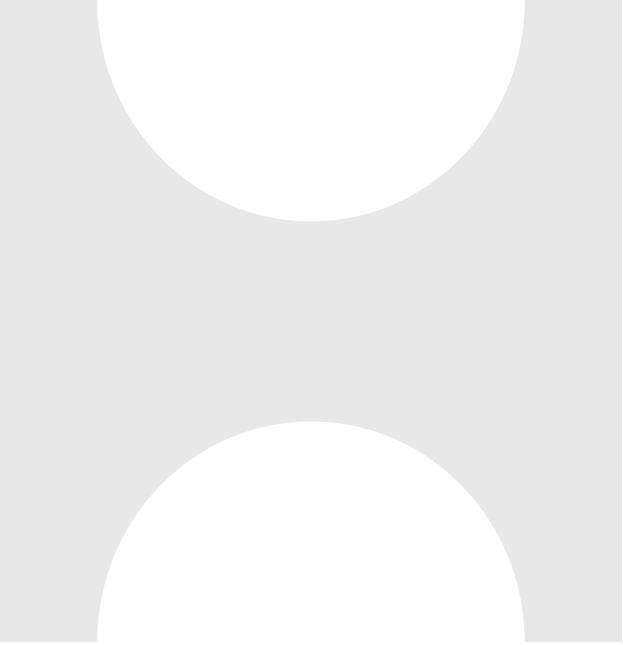




Air Cooler
Verdunstungsluftkühler
Refroidisseur d’Air
Refrigerador de Aire
Raffreddatore d’Aria
Klimatyzator ewaporacyjny

ES10334DE

EN



Before You Start

-  Please read all instructions carefully.
-  Retain instructions for future reference.
-  Separate and count all parts and hardware.
-  Read through each step carefully and follow the proper order.
-  We recommend that, where possible, all items are assembled near to the area in which they will be placed in use, to avoid moving the product unnecessarily once assembled.
-  Always place the product on a flat, steady and stable surface.
-  Keep all small parts and packaging materials for this product away from babies and children as they potentially pose a serious choking hazard.

DE



Vor dem Beginnen

-  Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch.
-  Bewahren Sie die Anweisungen zur zukünftigen Verwendung auf.
-  Überprüfen Sie, ob alle Teile und Zubehörteile vorhanden sind.
-  Lesen Sie jeden Schritt sorgfältig durch und befolgen Sie die richtige Reihenfolge.
-  Wir empfehlen, alle Teile möglichst in der Nähe des Aufstellungsortes zu montieren, um unnötige Bewegungen nach der Montage zu vermeiden.
-  Stellen Sie den Artikel immer auf eine ebene, feste und stabile Fläche.
-  Halten Sie alle kleinen Teile und Verpackungsmaterialien fern von Babys und Kindern, ansonsten besteht Erstickungsgefahr.

FR



Avant de Commencer

-  Veuillez lire attentivement toutes les instructions.
-  Conservez les instructions pour vous y référer ultérieurement.
-  Vérifiez toutes les pièces et les accessoires.
-  Lisez attentivement chaque étape et suivez l'ordre correct.
-  Nous recommandons que, dans la mesure du possible, tous les produits soient assemblés à proximité de la zone où ils seront utilisés, afin d'éviter tout déplacement inutile du produit une fois assemblé.
-  Placez toujours le produit sur une surface plane et stable.
-  Conservez toutes les petites pièces de ce produit et les matériaux d'emballage hors de portée des bébés et des enfants, car ils pourraient présenter un risque d'étouffement.

ES



Antes de Empezar

-  Lea atentamente todas las instrucciones.
-  Conserve las instrucciones para futuras consultas.
-  Separe y cuente todas las piezas y los accesorios.
-  Lea detenidamente cada paso y siga el orden correcto.
-  Recomendamos que, siempre que sea posible, todos los elementos se monten cerca de la zona en la que se van a utilizar, para evitar mover el producto innecesariamente una vez montado.
-  Coloque siempre el producto sobre una superficie plana, estable y firme.
-  Mantenga todas las piezas pequeñas y los materiales de embalaje de este producto lejos de los bebés y los niños, ya que pueden representar un grave riesgo de asfixia.

IT



Prima di Iniziare

-  Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni.
-  Conservare le istruzioni per riferimento futuro.
-  Separare e contare tutte le parti e gli accessori.
-  Leggere attentamente ogni passo e seguire l'ordine corretto.
-  Si consiglia, ove possibile, di assemblare tutti gli articoli vicino alla zona in cui verranno posti in uso, per evitare di spostare inutilmente il prodotto una volta assemblato.
-  Posizionare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile.
-  Tenere tutte le piccole parti e i materiali di imballaggio di questo prodotto lontano dalla portata di neonati e bambini, in quanto possono costituire un serio pericolo di soffocamento.

PL



Zanim Zaczniesz

-  Zapoznaj się z instrukcją.
-  Zachowaj instrukcję do wglądu.
-  Posortuj części i upewnij się, że zestaw jest kompletny.
-  Zapoznaj się ze sposobem montażu i postępuj zgodnie z instrukcją.
-  Zalecamy, aby montaż odbywał się możliwie najbliżej miejsca docelowego położenia produktu, aby uniknąć niepotrzebnego przesuwania.
-  Upewnij się, że produkt znajdzie się na płaskiej i stabilnej powierzchni.
-  Upewnij się, że materiały wykorzystane podczas pakowania produktu oraz jego elementy znajdują się poza zasięgiem dzieci, gdyż stwarzają potencjalne ryzyko zadławienia.

READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



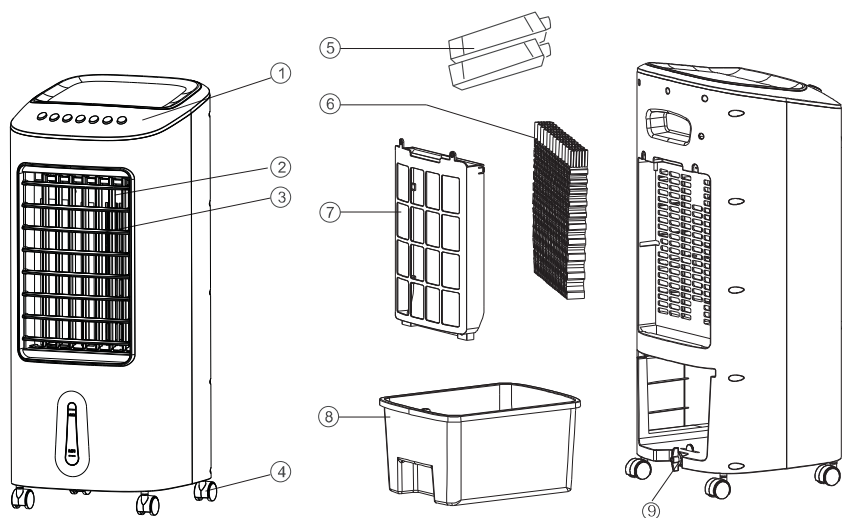
WARNING: When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury.

1. Use this cooler only as described in this manual. Other use not recommended may cause fire, electric shock or injury to persons.
2. Always operate the product from a power source of the same voltage, frequency and rating as indicated on the rating label.
3. This product is intended for indoor, household use ONLY. Do not use outdoors or for commercial or industrial purposes.
4. To protect against electric shock: do not immerse unit, plug or cord in water or spray with liquids; do not place unit on windowsills or other places where it may be exposed to dripping or splashing of water; do not place vases or similar objects filled with liquids near the unit.
5. Do not use this product in the immediate vicinity of water, such as bathtubs, washbowls, swimming pools etc. where the likelihood of immersion or splashing could occur.
6. To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this product with any solid-state speed control device.
7. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

8. This product is not a toy! Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
9. Turn the unit OFF and unplug it from the outlet when not in use, when moving the unit from one location to another and before disassembling or cleaning. Fully assemble the unit before switching on again.
10. To disconnect the unit, first turn it OFF, grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull the plug by the cord.
11. Do not operate the cooler in the presence of explosive and/or flammable fumes.
12. Do not place the product or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
13. Do not operate product with a damaged cord or plug, or if the product malfunctions, or is dropped or damaged in any manner.
14. Avoid contact with moving parts. Do not insert any body parts (e.g. finger) or objects through the grill when the unit is operating.
15. The use of attachments not recommended by the manufacturer may be hazardous.
16. Place the unit on a dry level surface to avoid overturning.
17. Do not operate if the product housing is damaged.
18. Do not cover the grill, or operate in close proximity to curtains, etc. Ensure adequate ventilation around the unit.
19. A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified technician to replace loose or worn outlet.
20. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the qualified technicians in order to avoid hazard.
21. If the product is not working properly, contact a qualified technician for examination and repair. Never attempt to dismantle the unit yourself.
22. Never install or store the unit where it could be subject to:

- a. Heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other products that produce heat
 - b. Direct sunlight
 - c. Mechanical vibration or shock
 - d. Excessive dust
 - e. Lack of ventilation, such as a cabinet or bookcase
 - f. Uneven surfaces
23. Do not leave the product running unattended.
24. The castor wheels must be attached before use.
25. Do not remove the water tank while the unit is plugged in.

OVERVIEW



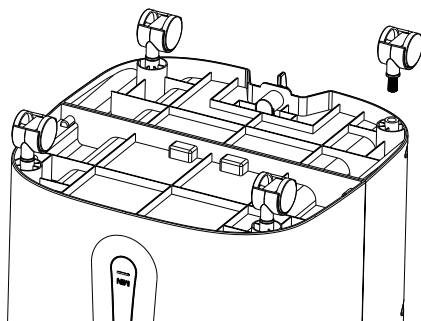
- | | | |
|------------------------|--------------------|--------------------|
| 1. Control Panel | 4. 4xCastor Wheels | 7. Air Inlet Cover |
| 2. Oscillating Louvres | 5. 2xIce Blocks | 8. Water Tank |
| 3. Horizontal Louvres | 6. Inner Filter | 9. Water Tank Lock |

Note: The Ice Blocks are supplied empty; add water and freeze for a few hours before use.

ASSEMBLY

Note: The 4x Castor Wheels must be installed before using this Cooler.

1. Spread a soft cloth or mat on a level floor. Carefully place the unit upside down on the soft cloth or mat.



2. Insert each Castor Wheel into the hole on the bottom of the machine and thread it in clockwise. Tighten with the provided wrench to secure it in position. Repeat for all four Castor Wheels.

FILLING THE WATER TANK

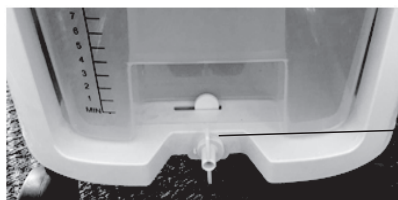
Before use, follow the procedure explained below to fill the water tank with clean, cold water up to the 'MAX' level indicated.

WARNING: Unplug the unit from the mains supply before removing the water tank.

Important:

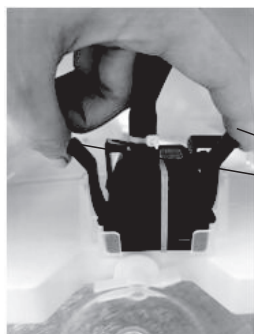
- Do not use water with any chemical additives added. The water must be cold or lukewarm, do not use hot water above 40°C.
- Do not fill water above the 'MAX' line on the front of the Water Tank.

1. Turn the Water Tank Lock anti-clockwise to the horizontal position to unlock, and take out the Water Tank.



Water Tank Lock-turn
anti-clockwise to unlock

2. To remove the Water Tank completely, first remove the pump by pressing the two end tabs.



Pump-press the
tabs to remove

1. Fill clean, cold water into the water Tank, taking care not to overfill above the 'MAX' line.

2. To replace the Water Tank, first insert the pump into its slot by pressing the two end tabs. Carefully push the Water Tank into its position, and turn the Water Tank Lock clockwise to the vertical position to lock.

USING THE ICE BLOCKS (OPTIONAL)

There are two ice blocks included that can be used for extra cooling effect, if desired.

Important:

- Use only clean water for filling the ice blocks. Do not fill water above the maximum marking.

- The ice blocks are not food safe, do not use for storing food or beverages.

- Keep away from children.

- Empty the water and dry out the ice blocks before storage.

1. Open the cap, add clean water up to the maximum level marking, close and place in your freezer for a few hours.

2. Once frozen, the ice blocks can be added to the water tank.

Note: Make sure that the water level in the tank does not go above the 'MAX level indicated.

OPERATION

Warning:

- Make sure that the castor wheels are attached before switching on.

- Once water is filled, take extra care to ensure that you don't tilt the unit.

- Push the unit gently if you wish to move it to a new position.

- Do not remove the water tank while the unit is plugged in.

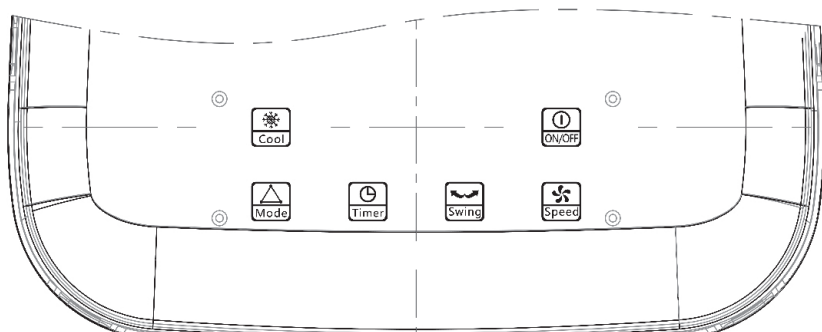
1. Keep the unit on a flat, stable ground without any obstacles near it.

2. Connect the power plug to a suitable electrical outlet with the same specifications as mentioned in the unit's rating label (see Technical Specifications for details).

When the supply is turned on at the outlet, the unit receives power and is in standby mode. The Power indicator light turns on.

3. You may now use the control panel buttons or the remote control to operate the cooler.

CONTROL PANEL



ON/OFF

- Press the ON/OFF button to turn on the unit. The unit starts working in medium speed and switches to low speed after 3 seconds.
- When the unit is working, press the ON/OFF button again to switch it back to standby mode.

SPEED:

- Press the SPEED button to adjust the speed. There are three positions-Low, Medium or High. The corresponding indicator turns on.

SWING:

- Press this button to start or stop louvre oscillation from left to right. The corresponding indicator turns on.

TIMER:

- Press this button to set the turn-off time for the unit.
- The turn-off time can be set in half-hour increments from 0.5 to 7.5 hours.

There are 4 indicators -0.5H, 1H, 2H and 4H. For example, if the timer is set for 3 hours, the 1H and 2H indicators turn on.

MODE:

There are three selectable modes, the corresponding indicator turns on.

- Normal mode: The fan operates in the constant speed set using the SPEED button.
- Natural mode: The unit simulates a natural breeze.
- Sleep mode: The unit simulates a gentle breeze suitable for night-time use.

COOL

- Press this button for a cool breeze when water is added to the water tank. The corresponding indicator turns on.
- Press again to turn off the cool breeze.

REMOTE CONTROL

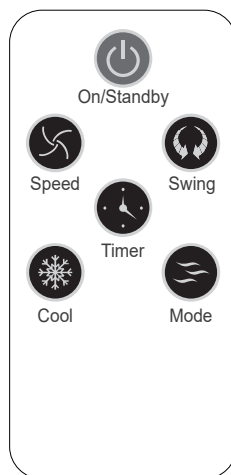
Before use, follow the procedure explained below to fill the water tank with clean, cold water up to the 'MAX' level indicated.



WARNING: Keep batteries out of reach of children. Swallowing may lead to serious injury or death in as little as 2 hours due to internal burns. If swallowed, go straight to a hospital emergency room. Dispose of used batteries immediately.

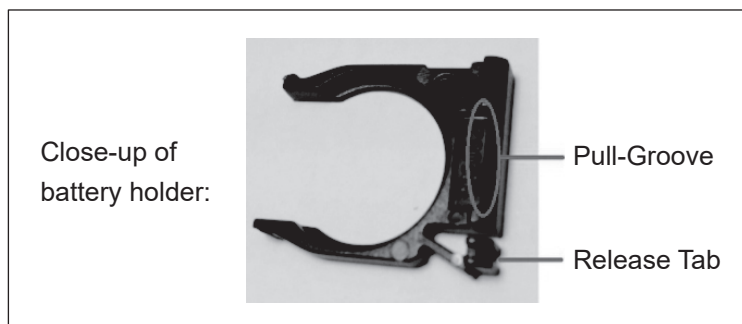
- The remote control uses 1 x CR2025 button cell battery (not included). Please remove the plastic tab before first use. Please see the following section on opening the battery compartment to replace the battery.

- The remote control buttons have the same functions as that of the control panel.

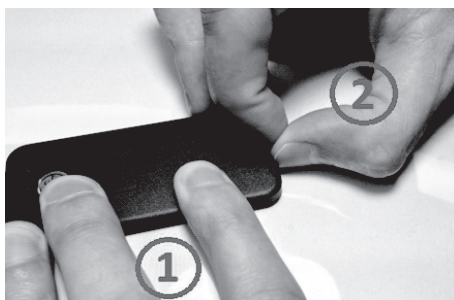


Opening the Battery Compartment

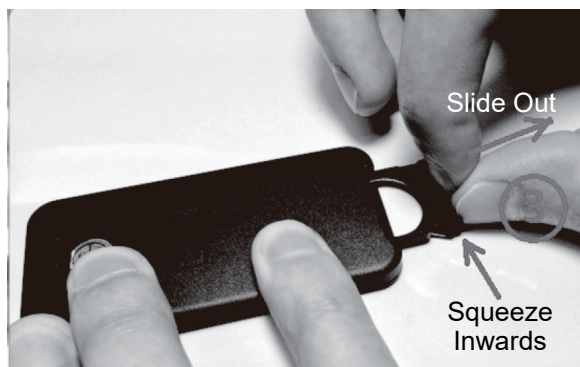
Note: Images in this section are for illustration only.



1. Lay the remote control face-down on a table and hold it down with your left hand.
2. Insert the thumbnail of your right hand into the Release Tab, and your index fingernail into the Pull-Groove.



3. With your thumbnail, squeeze the Release Tab inwards whilst at the same time sliding the battery holder out with your index fingernail.



CLEANING AND MAINTENANCE

Caution:

- Always switch off and unplug the unit before removing the filters or performing any cleaning.
- Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the plastic components.

MAIN BDY

1. Use a soft duster or a rag to dust off all the surfaces.
2. Clean the Air Inlet and Air Outlet using a vacuum cleaner regularly.
3. Wipe all the parts with a soft damp (not wet) cloth dipped in mild soapy water.

Caution: Ensure that water doesn't get inside the unit.

4. Use a dry cloth to thoroughly dry the unit before turning on.

AIR INLET COVER AND INNER FILTER

1. Use a screwdriver to unscrew the two cover screws.
2. Remove the Air Inlet Cover and wipe clean, or clean using a vacuum cleaner.
3. Use a duster to gently dust off the Inner Filter.
4. Replace the Inner Filter and Air Inlet Cover and tighten the screws to fix it in position.

WATER TANK

Warning: Unplug the unit from the mains supply before removing the water tank.

- When the unit or the Cool function will not be used for some time, empty the water from the water tank.
- Use mild soap and water to clean the Water Tank.
- Allow it to air dry or wipe dry using a soft cloth. Make sure the Water Tank is completely dry before replacing. This helps prevent any mould or mildew inside the Water Tank.
- Empty the water and dry out the ice blocks before storage.

Make sure the Air Inlet Cover and Water Tank are replaced in position before switching on again.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated Voltage: 220-240V 50/60Hz

Rated Power: 65W

Note: As a result of continual improvements, the design and specifications of the product within may differ slightly from the unit illustrated on the packaging.

STORAGE AND DISPOSAL

If you do not plan to use the product for extended periods of time, it is recommended that it is cleaned and stored (preferably in its original packaging) in a cool, dry place.



Do not dispose of electrical products with household waste. Please check with your local council for advice on disposal or recycling. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

Do not put your used batteries in with your household rubbish. Take them to an appropriate disposal/collection site.

DE

LESEN UND SPEICHERN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE, BEVOR SIE DIESES GERÄT VERWENDEN

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN



WARNUNG: Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um das Risiko von Feuer, Stromschlag und Personenschäden zu verringern.

1. Verwenden Sie diesen Kühler nur wie in diesem Handbuch beschrieben. Eine andere nicht empfohlene Verwendung kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen von Personen führen.
2. Betreiben Sie das Produkt immer an einer Stromquelle mit der gleichen Spannung, Frequenz und Leistung wie auf dem Typenschild angegeben.

3. Dieses Produkt ist NUR für den Innen- und Haushaltsgebrauch bestimmt. Nicht im Freien oder für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwenden.
4. Zum Schutz vor elektrischem Schlag: Gerät, Stecker oder Kabel nicht in Wasser tauchen oder mit Flüssigkeiten besprühen; Stellen Sie das Gerät nicht auf Fensterbänken oder anderen Orten auf, an denen es dem Tropfen oder Spritzen von Wasser ausgesetzt sein kann. Stellen Sie keine Vasen oder ähnliche Gegenstände, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind, in die Nähe des Geräts.
5. Verwenden Sie dieses Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser wie Badewannen, Waschschüsseln, Schwimmbädern usw., wo die Gefahr des Eintauchens oder Spritzens auftreten kann.
6. Verwenden Sie dieses Produkt nicht mit einem Festkörper-Geschwindigkeitsregelgerät, um die Gefahr eines Brandes oder eines Stromschlags zu verringern.
7. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen vorgesehen, es sei denn, sie wurden von einer für sie verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen Sicherheit.
8. Dieses Produkt ist kein Spielzeug! Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
9. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht verwenden, wenn Sie es von einem Ort an einen anderen bewegen und bevor Sie es zerlegen oder reinigen. Bauen Sie das Gerät vollständig zusammen, bevor Sie es wieder einschalten.
10. Um das Gerät zu trennen, schalten Sie es zuerst aus, fassen Sie den Stecker und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Stecker am Kabel.

11. Betreiben Sie den Kühler nicht in Gegenwart von explosiven und / oder brennbaren Dämpfen.
12. Stellen Sie das Produkt oder Teile nicht in die Nähe einer offenen Flamme, eines Kochgeräts oder eines anderen Heizgeräts.
13. Betreiben Sie das Produkt nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder wenn das Produkt eine Fehlfunktion aufweist oder herunterfällt oder auf irgendeine Weise beschädigt wird.
14. Kontakt mit beweglichen Teilen vermeiden. Führen Sie während des Betriebs des Geräts keine Körperteile (z.B. Finger) oder Gegenstände durch den Grill.
15. Die Verwendung von vom Hersteller nicht empfohlenen Anbaugeräten kann gefährlich sein.
16. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene Fläche, um ein Umkippen zu vermeiden.
17. Nicht betreiben, wenn das Produktgehäuse beschädigt ist.
18. Decken Sie den Grill nicht ab und arbeiten Sie nicht in unmittelbarer Nähe von Vorhängen usw. Stellen Sie eine ausreichende Belüftung des Geräts sicher.
19. Ein lockerer Sitz zwischen der Steckdose und dem Stecker kann zu Überhitzung und Verzerrung des Steckers führen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker, um lose oder abgenutzte Steckdosen auszutauschen.
20. Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es von qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
21. Wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich zur Prüfung und Reparatur an einen qualifizierten Techniker. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu zerlegen.
22. Installieren oder lagern Sie das Gerät niemals an folgenden Orten:

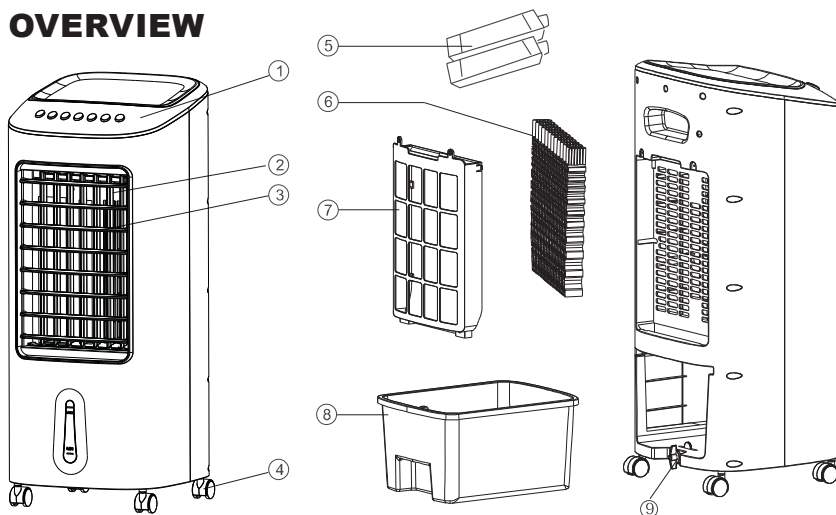
- a. Wärmequellen wie Heizkörper, Wärmeregister, Öfen oder andere Produkte, die Wärme erzeugen
- b. Direktes Sonnenlicht
- c. Mechanische Vibration oder Stöße
- d. Übermäßiger Staub
- e. Mangel an Belüftung, wie z.B. ein Schrank oder ein Bücherregal
- f. Unebene Oberflächen

23. Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt laufen.

24. Die Lenkräder müssen vor Gebrauch angebracht werden.

25. Entfernen Sie den Wassertank nicht, während das Gerät angeschlossen ist.

OVERVIEW



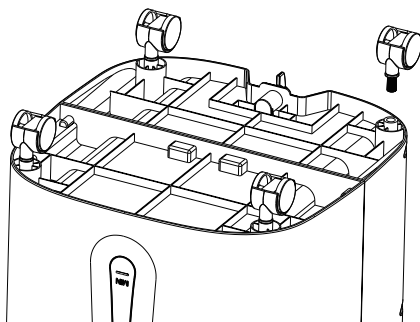
- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| 1. Systemsteuerung | 6. Innenfilter |
| 2. Oszillierende Luftschlitze | 7. Lufterlassabdeckung |
| 3. Horizontale Luftschlitze | 8. Wassertank |
| 4. 4 × Lenkräder | 9. Wassertankschloss |
| 5. 2 × Eisblöcke | |

Hinweis: Die Eisblöcke werden leer geliefert. Wasser hinzufügen und vor Gebrauch einige Stunden einfrieren.

VERSAMMLUNG

Hinweis: Die 4 Rollen müssen vor der Verwendung dieses Kühlers installiert werden.

1. Verteilen Sie ein weiches Tuch oder eine Matte auf einem ebenen Boden. Stellen Sie das Gerät vorsichtig verkehrt herum auf das weiche Tuch oder die Matte.



2. Setzen Sie jedes Rollenrad in das Loch am Boden der Maschine ein und schrauben Sie es im Uhrzeigersinn ein. Mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel festziehen. Wiederholen Sie dies für alle vier Rollen.

FÜLLEN SIE DEN WASSERTANK

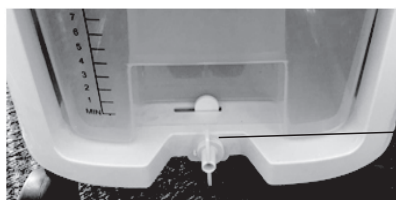
Befolgen Sie vor dem Gebrauch die unten erläuterten Schritte, um den Wassertank bis zum angegebenen MAX-Füllstand mit sauberem, kaltem Wasser zu füllen.

WARNUNG: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie den Wassertank entfernen.

Important:

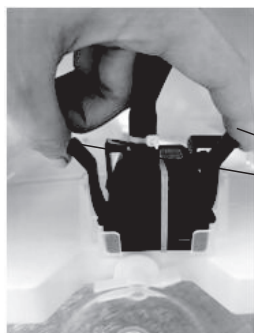
- Verwenden Sie kein Wasser mit chemischen Zusätzen. Das Wasser muss kalt oder lauwarm sein, kein heißes Wasser über 40°C verwenden.
- Füllen Sie kein Wasser über der MAX-Linie an der Vorderseite des Wassertanks.

1. Drehen Sie die Wassertankverriegelung zum Entriegeln gegen den Uhrzeigersinn in die horizontale Position und nehmen Sie den Wassertank heraus.



Wassertankverriegelung
Zum Entriegeln gegen
den Uhrzeigersinn drehen

2. Um den Wassertank vollständig zu entfernen, entfernen Sie zuerst die Pumpe, indem Sie auf die beiden Endlaschen drücken.



Drücken Sie zum Entfernen
die Laschen mit der Pumpe

1. Füllen Sie sauberes, kaltes Wasser in den Wassertank und achten Sie darauf, dass Sie nicht über der MAX-Linie überfüllen.
2. Um den Wassertank auszutauschen, setzen Sie zuerst die Pumpe in ihren Schlitz ein, indem Sie auf die beiden Endlaschen drücken. Schieben Sie den Wassertank vorsichtig in seine Position und drehen Sie die Wassertankverriegelung im Uhrzeigersinn in die vertikale Position, um sie zu verriegeln.

VERWENDUNG DER EISBLÖCKE (OPTIONAL)

Im Lieferumfang sind zwei Eisblöcke enthalten, die bei Bedarf für einen zusätzlichen Kühleffekt verwendet werden können.

Wichtig:

- Verwenden Sie zum Befüllen der Eisblöcke nur sauberes Wasser. Füllen Sie kein Wasser über der maximalen Markierung.
 - Die Eisblöcke sind nicht lebensmittelecht und dürfen nicht zur Aufbewahrung von Lebensmitteln oder Getränken verwendet werden.
 - Von Kindern fernhalten.
 - Entleeren Sie das Wasser und trocknen Sie die Eisblöcke vor der Lagerung aus.
1. Öffnen Sie die Kappe, geben Sie sauberes Wasser bis zur maximalen Füllstandsmarkierung hinzu, schließen Sie sie und stellen Sie sie einige Stunden lang in Ihren Gefrierschrank.
 2. Nach dem Einfrieren können die Eisblöcke in den Wassertank gegeben werden.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand im Tank nicht über dem angegebenen MAX-Linie liegt.

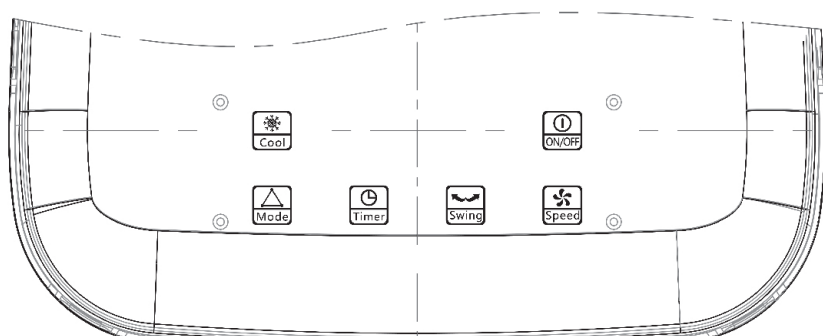
BETRIEB**Warnung:**

- Make sure that the castor wheels are attached before switching on.
 - Once water is filled, take extra care to ensure that you don't tilt the unit.
 - Push the unit gently if you wish to move it to a new position.
 - Do not remove the water tank while the unit is plugged in.
1. Keep the unit on a flat, stable ground without any obstacles near it.
 2. Connect the power plug to a suitable electrical outlet with the same specifications as mentioned in the unit's rating label (see Technical Specifications for details).

When the supply is turned on at the outlet, the unit receives power and is in standby mode. The Power indicator light turns on.

3. You may now use the control panel buttons or the remote control to operate the cooler.

BEDIENFELD



ON/OFF

- Drücken Sie die ON/ OFF -Taste, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät beginnt mit mittlerer Geschwindigkeit zu arbeiten und schaltet nach 3 Sekunden auf niedrige Geschwindigkeit um.
- Wenn das Gerät arbeitet, drücken Sie die ON/ OFF -Taste erneut, um es wieder in den Standby-Modus zu schalten.

SPEED:

- Drücken Sie die SPEED-Taste, um die Geschwindigkeit anzupassen. Es gibt drei Positionen - Niedrig, Mittel oder Hoch. Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.

SWING:

- Drücken Sie diese Taste, um die Lamellenschwingung von links nach rechts zu starten oder zu stoppen. Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.

TIMER:

- Drücken Sie diese Taste, um die Ausschaltzeit für das Gerät einzustellen.
- Die Ausschaltzeit kann in halbstündigen Schritten von 0,5 bis 7,5 Stunden eingestellt werden. Es gibt 4 Indikatoren - 0,5H, 1H, 2H und 4H. Wenn der Timer beispielsweise auf 3 Stunden eingestellt ist, leuchten die Anzeigen 1H und 2H auf.

MODE:

Es gibt drei wählbare Modi, die entsprechende Anzeige leuchtet auf.

- Normalmodus: Der Lüfter arbeitet mit der mit der Taste SPEED eingestellten konstanten Drehzahl.
- Natürlicher Modus: Das Gerät simuliert eine natürliche Brise.
- Schlafmodus: Das Gerät simuliert eine leichte Brise, die für den nächtlichen Gebrauch geeignet ist.

KÜHL:

- Drücken Sie diese Taste für eine kühle Brise, wenn Wasser in den Wassertank gefüllt wird. Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.
- Drücken Sie erneut, um die kühle Brise auszuschalten.

REMOTE CONTROL

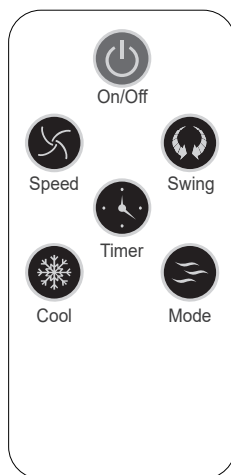


WARNING! Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Verschlucken kann aufgrund innerer Verbrennungen in nur 2 Stunden zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Bei Verschlucken sofort in eine Notaufnahme des Krankenhauses gehen. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort.

- Die Fernbedienung verwendet 1 x CR2025-Knopfzellenbatterie (Batterie nicht enthalten).

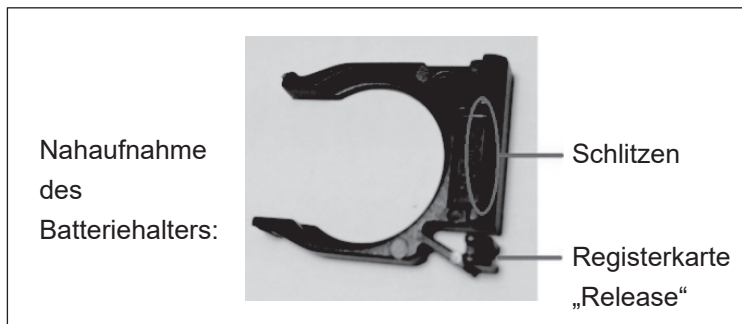
Bitte entfernen Sie die Plastiklasche vor dem ersten Gebrauch. Bitte lesen Sie den folgenden Abschnitt zum Öffnen des Batteriefachs, um die Batterie auszutauschen.

- Die Fernbedienungstasten haben die gleichen Funktionen wie das Bedienfeld.



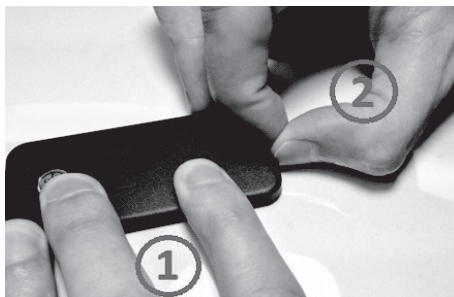
Batteriefach öffnen

Hinweis: Die Bilder in diesem Abschnitt dienen nur zur Veranschaulichung.



1. Legen Sie die Fernbedienung verdeckt auf einen Tisch und halten Sie sie mit der linken Hand gedrückt.

2. Führen Sie den Daumnagel Ihrer rechten Hand in die „Release“ und Ihren Zeigefingernagel in die Schlitz ein.



3. Drücken Sie mit Ihrem Daumennagel die „Release“ nach innen, während Sie gleichzeitig den Batteriehalter mit Ihrem Zeigefingernagel herauschieben.



REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Vorsicht:

- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Filter entfernen oder eine Reinigung durchführen.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, chemischen Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, da diese die Oberflächenbeschaffenheit der Kunststoffkomponenten beschädigen können.

HAUPTKÖRPER

1. Verwenden Sie einen weichen Staubtuch oder einen Lappen, um alle Oberflächen abzuwischen.
2. Reinigen Sie den Lufteinlass und den Luftauslass regelmäßig mit einem Staubsauger.
3. Wischen Sie alle Teile mit einem weichen, feuchten (nicht nassen) Tuch ab, das in mildes Seifenwasser getaucht ist.

Achtung: Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät gelangt.

4. Trocknen Sie das Gerät vor dem Einschalten mit einem trockenen Tuch gründlich ab.

LUFTEINLASSABDECKUNG UND INNENFILTER

1. Lösen Sie die beiden Abdeckungsschrauben mit einem Schraubendreher.
2. Entfernen Sie die Lufteinlassabdeckung und wischen Sie sie sauber oder reinigen Sie sie mit einem Staubsauger.
3. Entfernen Sie den Innenfilter vorsichtig mit einem Staubtuch.
4. Bringen Sie den inneren Filter und die Lufteinlassabdeckung wieder an und ziehen Sie die Schrauben fest, um sie in Position zu bringen.

WASSERTANK

Warnung: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie den Wassertank entfernen

- Wenn das Gerät oder die Kühlfunktion längere Zeit nicht verwendet wird, entleeren Sie das Wasser aus dem Wassertank.
- Reinigen Sie den Wassertank mit milder Seife und Wasser.
- Lassen Sie es an der Luft trocknen oder wischen Sie es mit einem weichen Tuch trocken. Stellen Sie sicher, dass der Wassertank vollständig trocken ist, bevor Sie ihn austauschen. Dies verhindert Schimmel oder Mehltau im Wassertank.
- Entleeren Sie das Wasser und trocknen Sie die Eisblöcke vor der Lagerung aus.

Stellen Sie sicher, dass die Lufteinlassabdeckung und der Wassertank wieder angebracht sind, bevor Sie sie wieder einschalten.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Nennspannung: 220-240V~ 50/60Hz

Nennleistung: 65W

Hinweis: Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen können das Design und die technischen Daten des Produkts geringfügig von der auf der Verpackung angegebenen Einheit abweichen.

LAGERUNG UND ENTSORGUNG

Wenn Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum verwenden möchten, wird empfohlen, es an einem kühlen, trockenen Ort zu reinigen und (vorzugsweise in der Originalverpackung) zu lagern.



Entsorgen Sie elektrische Produkte nicht mit dem Hausmüll. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde, um Ratschläge zur Entsorgung oder zum Recycling zu erhalten. Wenn Elektrogeräte auf Mülldeponien oder Deponien entsorgt werden, können gefährliche Substanzen in das Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen, was Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden schädigt.

Legen Sie Ihre gebrauchten Batterien nicht in den Hausmüll. Bringen Sie sie zu einer geeigneten Entsorgungs- / Sammelstelle.

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



AVERTISSEMENT : Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de base doivent toujours être prises pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure.

1. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
2. Utilisez toujours le produit à partir d'une source d'alimentation de même tension, fréquence et puissance que celle indiquée sur l'étiquette de classification.
3. Ce produit est destiné **UNIQUEMENT** à un usage domestique à l'intérieur. Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou à des fins commerciales ou industrielles.
4. Pour vous protéger contre les chocs électriques : veuillez ne pas immerger l'appareil, la fiche ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou les pulvériser avec des liquides ; veuillez ne pas placer l'appareil sur le rebord d'une fenêtre ou à tout autre endroit où il pourrait être exposé à des gouttes ou des éclaboussures d'eau ; veuillez ne pas placer de vases ou d'objets similaires remplis de liquides à proximité de l'appareil.
5. N'utilisez pas ce produit à proximité immédiate de l'eau, comme les baignoires, les lavabos, les piscines, etc. où la probabilité d'une immersion ou d'une éclaboussure pourrait se produire.
6. Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'utilisez pas ce produit avec un dispositif de contrôle de vitesse à semi-conducteurs.

7. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou qu'une personne responsable de leur sécurité ne leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
8. Ce produit n'est pas un jouet ! Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
9. Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé, lorsqu'il est déplacé d'un endroit à un autre et avant de le démonter ou de le nettoyer. Assemblez complètement l'appareil avant de le remettre en marche.
10. Pour débrancher l'appareil, mettez-le d'abord hors tension, saisissez la fiche et tirez-la de la prise murale. Ne tirez jamais la fiche par le cordon.
11. Ne faites pas fonctionner le produit en présence de fumées explosives et/ou inflammables.
12. Ne placez pas le produit ou toute pièce à proximité d'une flamme nue, d'un appareil de cuisson ou d'un autre appareil de chauffage.
13. Ne pas faire fonctionner le produit avec un cordon ou une fiche endommagé(e), ou si le produit fonctionne mal, ou s'il tombe ou est endommagé de quelque manière que ce soit.
14. Évitez tout contact avec les pièces mobiles. N'insérez aucune partie du corps (par exemple, un doigt) ou objet dans le gril lorsque l'appareil fonctionne.
15. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut être dangereuse.
16. Placez l'appareil sur une surface plane et sèche pour éviter de le renverser.
17. Veuillez ne pas utiliser l'appareil si le boîtier est endommagé.

18. Veuillez ne pas couvrir le gril, ni le faire fonctionner à proximité de rideaux, etc. Veillez à une ventilation adéquate autour de l'appareil.

19. Un mauvais ajustement entre la prise de courant (réceptacle) et la fiche peut provoquer une surchauffe et une distorsion de la fiche. Contactez un technicien qualifié pour remplacer une prise de courant lâche ou usée.

20. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.

21. Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez un technicien qualifié pour l'examiner et le réparer. N'essayez jamais de démonter l'appareil par vous-même.

22. Ne jamais installer ou stocker l'appareil à un endroit :

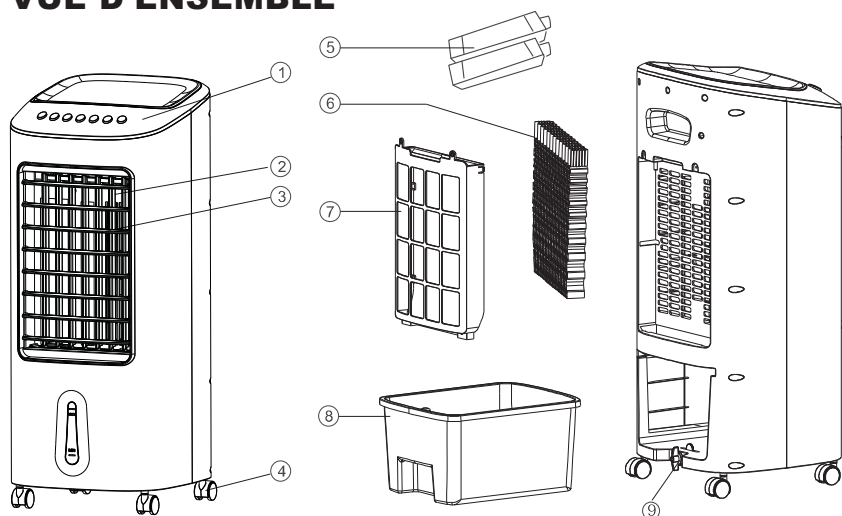
- a. Des sources de chaleur telles que radiateurs, poêles ou autres produits produisant de la chaleur
- b. La lumière directe du soleil
- c. Vibrations ou chocs mécaniques
- d. Poussières excessives
- e. Manque de ventilation, comme une armoire ou une bibliothèque
- f. Surfaces inégales

23. Ne laissez pas le produit en marche sans surveillance.

24. Les roues pivotantes doivent être fixées avant l'utilisation.

25. Ne retirez pas le réservoir d'eau lorsque l'appareil est branché.

VUE D'ENSEMBLE



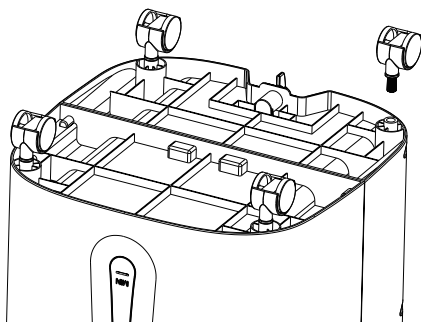
- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| 1. Panneau de contrôle | 6. Filtre intérieur |
| 2. Persiennes oscillantes | 7. Couverture de l'entrée d'air |
| 3. Persiennes horizontales | 8. Réservoir d'eau |
| 4. 4 x Roulettes | 9. Verrouillage du réservoir d'eau |
| 5. 2x Boîte à glace | |

Remarque: les boîtes de glace sont fournies vides ; ajoutez de l'eau et congelez pendant quelques heures avant de les utiliser.

ASSEMBLAGE

Remarque : Les roulettes pivotantes doivent être installées avant d'utiliser ce refroidisseur.

1. Étalez un chiffon doux ou un tapis sur un sol plat. Placez soigneusement l'appareil à l'envers sur le chiffon doux ou le tapis.



2. Insérez chaque roulette dans le trou situé au fond de l'appareil et enfoncez-la dans le sens des aiguilles d'une montre. Serrez-les avec la clé fournie pour les maintenir en place. Répétez l'opération pour les quatre roues pivotantes.

LE REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

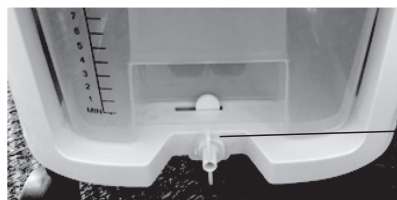
Avant l'utilisation, suivez la procédure expliquée ci-dessous pour remplir le réservoir d'eau avec de l'eau propre et froide jusqu'au niveau « MAX » indiqué.

AVERTISSEMENT: Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de retirer le réservoir d'eau.

Important:

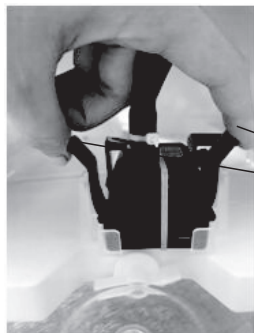
- N'utilisez pas d'eau à laquelle ont été ajoutés des additifs chimiques. L'eau doit être froide ou tiède, n'utilisez pas d'eau chaude supérieure à 40°C.
- Ne remplissez pas l'eau au-delà de la ligne « MAX » à l'avant du réservoir d'eau.

1. Tournez le verrou du réservoir d'eau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en position horizontale pour le déverrouiller, et sortez le réservoir d'eau.



Réservoir d'eau - tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller

2. Pour retirer complètement le réservoir d'eau, il faut d'abord retirer la pompe en appuyant sur les deux languettes d'extrémité.



Appuyez sur les languettes
pour les retirer

1. Remplissez le réservoir d'eau propre et froide, en prenant soin de ne pas dépasser la ligne « MAX ».
2. Pour remplacer le réservoir d'eau, insérez d'abord la pompe dans sa fente en appuyant sur les deux languettes d'extrémité. Poussez doucement le réservoir d'eau dans sa position, et tournez le verrou du réservoir d'eau dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position verticale pour le verrouiller.

UTILISATION DES BOÎTES DE GLACE (FACULTATIF)

Il y a deux boîtes de glace incluses qui peuvent être utilisées pour un effet de refroidissement supplémentaire, si désiré.

Important:

- Utilisez uniquement de l'eau propre pour remplir les boîtes de glace. Ne remplissez pas l'eau au-delà du marquage maximum.
- Les boîtes de glace ne sont pas sûres pour les aliments, ne les utilisez pas pour conserver des aliments ou des boissons.
- Tenez hors de portée des enfants.
- Videz l'eau et séchez les boîtes de glace avant de les stocker.

1. Ouvrez le couvercle, ajoutez de l'eau propre jusqu'à la marque du niveau maximum, fermez et placez dans votre congélateur pendant quelques heures.
2. Une fois congelés, les boîtes de glace peuvent être ajoutées au réservoir d'eau.

Remarque : Assurez-vous que le niveau de l'eau dans le réservoir ne dépasse pas le niveau « MAX » indiqué.

UTILISATION

Avertissement :

- Assurez-vous que les roues pivotantes sont bien fixées avant de mettre en marche.
- Une fois que l'eau est remplie, veillez à ne pas incliner l'appareil.
- Poussez doucement l'appareil si vous souhaitez le déplacer vers une nouvelle position.
- Ne retirez pas le réservoir d'eau lorsque l'appareil est branché.

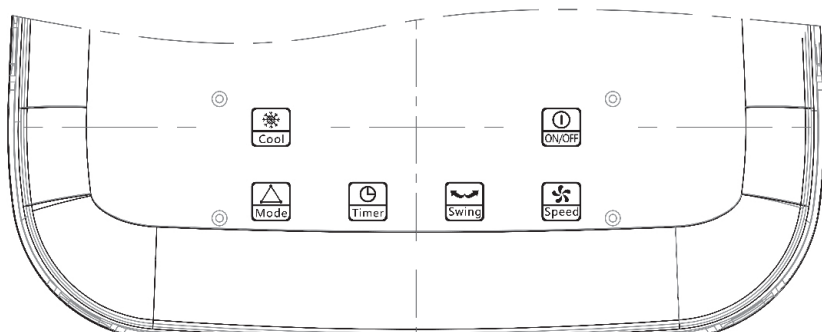
1. Gardez l'appareil sur un terrain plat et stable, sans aucun obstacle à proximité.

2. Branchez la fiche d'alimentation à une prise électrique appropriée ayant les mêmes spécifications que celles mentionnées sur l'étiquette de l'appareil (voir les spécifications techniques pour plus de détails).

Lorsque l'appareil est branché sur la prise de courant, il est alimenté et se met en mode veille. Le témoin lumineux d'alimentation s'allume.

3. Vous pouvez maintenant utiliser les boutons du panneau de commande ou la télécommande pour faire fonctionner le refroidisseur d'air.

PANNEAU DE CONTRÔLE



ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)

- Appuyez sur le bouton « ON/OFF » pour allumer l'appareil. L'appareil commence à fonctionner en vitesse moyenne et passe en vitesse basse après 3 secondes.
- Lorsque l'appareil fonctionne, appuyez à nouveau sur le bouton « ON/OFF » pour le remettre en mode veille.

SPEED (VITESSE)

- Appuyez sur le bouton « SPEED » pour régler la vitesse. Il y a trois positions - basse, moyenne ou haute. L'indicateur correspondant s'allume.

SWING (OSCILLATION)

- Appuyez sur ce bouton pour démarrer ou arrêter l'oscillation de persienne de gauche à droite. L'indicateur correspondant s'allume.

TIMER (MINUTERIE)

- Appuyez sur ce bouton pour régler la minuterie d'arrêt de l'appareil.
- La minuterie d'arrêt peut être réglée par tranches d'une demi-heure de 0,5 à 7,5 heures. Il y a 4 indicateurs -0,5H, 1H, 2H et 4H. Par exemple, si la minuterie est réglée sur 3 heures, les indicateurs 1H et 2H s'allument.

MODE:

Il y a trois modes sélectionnables, l'indicateur correspondant s'allume.

- Mode normal: Le ventilateur fonctionne à la vitesse constante réglée à l'aide du bouton « SPEED ».
- Mode naturel: L'appareil simule une brise naturelle.
- Mode sommeil: L'appareil simule une légère brise adaptée à une utilisation nocturne.

OOL (FRAIS)

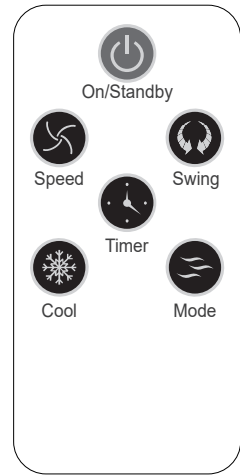
- Appuyez sur ce bouton pour obtenir une brise fraîche lorsque de l'eau est ajoutée au réservoir. L'indicateur correspondant s'allume.
- Appuyez à nouveau sur ce bouton pour éteindre la brise fraîche.

TÉLÉCOMMANDE



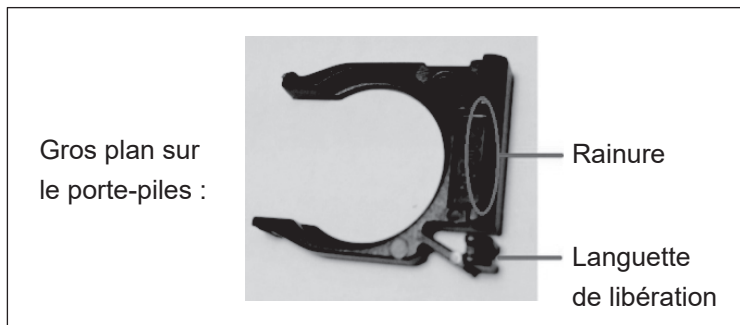
ATTENTION ! Gardez les piles hors de portée des enfants. L'ingestion peut entraîner des blessures graves ou la mort en seulement 2 heures en raison de brûlures internes. En cas d'ingestion, rendez-vous directement aux urgences d'un hôpital. Jetez les piles usagées immédiatement.

- La télécommande utilise une pile bouton CR2025 (Batterie Non Inclusive). Veuillez retirer la languette en plastique avant la première utilisation. Veuillez consulter la section suivante sur l'ouverture du compartiment à piles pour remplacer la pile.
- Les boutons de la télécommande ont les mêmes fonctions que ceux du panneau de commande.

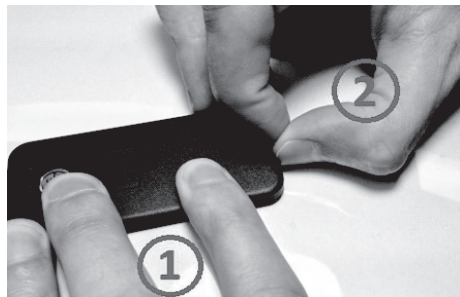


Ouverture du compartiment des piles

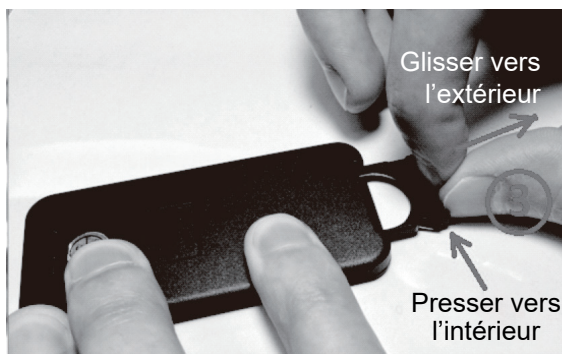
Note: Les images de cette section sont uniquement à titre d'illustration.



1. Posez la télécommande face vers le bas sur une table et tenez-la de la main gauche.
2. Insérez l'ongle de pouce de votre main droite dans la « Languette de libération » et insérez votre ongle d'index dans la rainure.



3. Avec l'ongle de votre pouce, pressez la languette de dégagement vers l'intérieur tout en faisant glisser le support de pile vers l'extérieur avec votre index.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention

- Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant de retirer les filtres ou d'effectuer un nettoyage quelconque.
- N'utilisez pas de détergents, de nettoyeurs chimiques ou de solvants agressifs, car ils peuvent endommager la finition de surface des composants en plastique.

CORPS PRINCIPAL

1. Utilisez un chiffon ou une brosse douce pour dépoussiérer toutes les surfaces.
2. Nettoyez régulièrement l'entrée et la sortie d'air à l'aide d'un aspirateur.
3. Essuyez toutes les pièces avec un chiffon doux et humide (pas mouillé) trempé dans de l'eau savonneuse.

Attention : Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.

4. Utilisez un chiffon sec pour bien sécher l'appareil avant de le mettre en marche.

COUVERCLE D'ENTRÉE D'AIR ET FILTRE INTÉRIEUR

1. Utilisez un tournevis pour dévisser les deux vis du couvercle.
2. Retirez le couvercle de l'entrée d'air et essuyez-le, ou nettoyez-le à l'aide d'un aspirateur.
3. Utilisez un chiffon pour dépoussiérer doucement le filtre intérieur.
4. Remplacez le filtre intérieur et le couvercle d'entrée d'air et serrez les vis pour le fixer en position.

RÉSERVOIR D'EAU

Avertissement : Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de retirer le réservoir d'eau.

- Lorsque l'appareil ou la fonction « Cool » n'est pas utilisé pendant un certain temps, videz l'eau du réservoir d'eau.
- Utilisez un savon doux et de l'eau pour nettoyer le réservoir d'eau.
- Laissez-le sécher à l'air libre ou essuyez-le avec un chiffon doux.

Assurez-vous que le réservoir d'eau est complètement sec avant de le remplacer. Cela permet d'éviter toute moisissure à l'intérieur du réservoir d'eau.

- Videz l'eau et séchez les boîtes de glace avant de les stocker.

Assurez-vous que le couvercle de l'entrée d'air et le réservoir d'eau sont remis en place avant de les remettre en marche.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension nominale : 220-240V~ 50/60Hz

Puissance nominale : 65W

Note : En raison des améliorations constantes, la conception et les spécifications du produit peuvent différer légèrement de l'unité illustrée sur l'emballage.

STOCKAGE ET ÉLIMINATION

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le produit pendant une période prolongée, il est recommandé de le nettoyer et de le stocker (de préférence dans son emballage d'origine) dans un endroit frais et sec.



Ne jetez pas les produits électriques avec les ordures ménagères. Veuillez consulter votre conseil municipal pour obtenir des conseils sur l'élimination ou le recyclage. Si les appareils électriques sont éliminés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, ce qui nuit à votre santé et à votre bien-être.

Ne mettez pas vos piles usagées avec vos ordures ménagères. Emmenez-les dans un site d'élimination ou de collecte approprié.

ES

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR ESTE APARATO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



ADVERTENCIA: Al usar aparatos eléctricos, siempre se deben seguir precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.

1. Utilice este enfriador solo como se describe en este manual. Otro uso no recomendado puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
2. Utilice siempre el producto con una fuente de alimentación del mismo voltaje, frecuencia y clasificación que se indica en la etiqueta de clasificación.
3. Este producto está diseñado para uso doméstico en interiores ÚNICAMENTE. No lo utilice en exteriores ni con fines comerciales o industriales.
4. Para protegerse contra descargas eléctricas: no sumerja el aparato, el enchufe o el cable de alimentación en agua ni lo rocíe con líquidos; no coloque el aparato en alféizares de ventanas ni en ningún otro lugar donde pueda estar expuesto a goteos o salpicaduras de agua; no coloque jarrones u objetos similares llenos de líquido cerca del aparato.
5. No utilice este producto en las inmediaciones del agua, como bañeras, lavabos, piscinas, etc., donde existe la posibilidad de que se produzca una inmersión o salpicaduras.
6. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este producto con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.
7. Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
8. ¡Este producto no es un juguete! Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
9. Apague el aparato y desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso, cuando mueva el aparato de un lugar a otro y antes de desmontarlo o limpiarlo. Monte completamente el aparato antes de volver a encenderlo.

10. Para desconectar el aparato, primero apáguelo, agarre el enchufe y sáquelo del tomacorriente. Nunca tire del enchufe por el cable.
11. No opere el enfriador en presencia de vapores explosivos y / o inflamables.
12. No coloque el producto ni ninguna pieza cerca de una llama abierta, cocina u otro aparato de calefacción.
13. No opere el producto con un cable o enchufe dañado, o si el producto no funciona bien, o se cae o se daña de alguna manera.
14. Evite el contacto con las partes móviles. No inserte ninguna parte del cuerpo (por ejemplo, los dedos) ni ningún objeto en la rejilla cuando el aparato esté en funcionamiento.
15. El uso de los accesorios no recomendados por el fabricante puede ser peligroso.
16. Coloque el aparato sobre una superficie plana y seca para evitar que se vuelque.
17. No lo utilice si la carcasa del producto está dañada.
18. No cubra la rejilla ni lo opere cerca de cortinas, etc. Asegúrese de que haya una ventilación adecuada alrededor del aparato.
19. Un ajuste inadecuado entre la toma de CA (receptáculo) y el enchufe puede causar sobrecalentamiento y distorsión del enchufe. Contacte con un técnico calificado para reemplazar el tomacorriente suelto o desgastado.
20. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por técnicos calificados para evitar peligros.
21. Si el producto no funciona correctamente, contacte con un técnico calificado para que lo examine y repare. Nunca intente desmontar el aparato usted mismo.
22. Nunca instale ni guarde el aparato donde pueda estar sujeto a:
 - a. Fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros productos que producen calor.

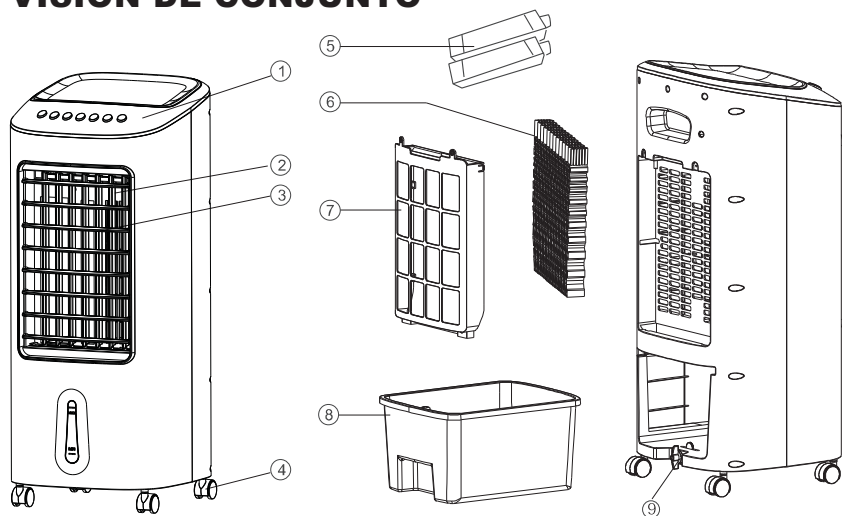
- b. Luz solar directa
- c. Vibraciones o choques mecánicos
- d. Polvo excesivo
- e. Falta de ventilación, como un armario o una biblioteca.
- f. Superficies desiguales

23. No deje el producto en funcionamiento sin supervisión.

24. Las ruedas giratorias deben colocarse antes de su uso.

25. No retire el recipiente de agua mientras el aparato está enchufado.

VISIÓN DE CONJUNTO



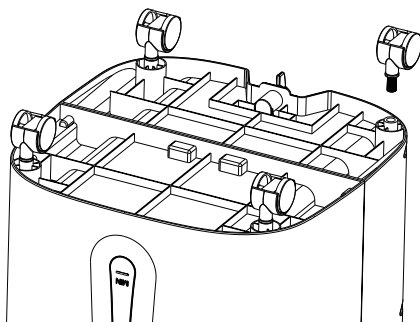
- | | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 1. Panel de Control | 6. Filtro Interior |
| 2. Persianas Oscilantes | 7. Cubierta de Entrada de Aire |
| 3. Persianas Horizontales | 8. Recipiente de Agua |
| 4. Ruedas Giratorias x4 | 9. Bloqueo del Recipiente de Agua |
| 5. Caja de Hielo x2 | |

Nota: Las cajas de hielo se suministran vacías; agregue agua y congele durante unas horas antes de usar.

MONTAJE

Nota: Las ruedas giratorias deben instalarse antes de usar este producto.

1. Extienda un paño suave o una alfombra en un piso nivelado. Coloque con cuidado el aparato boca abajo sobre un paño suave o una alfombra.



2. Inserte cada rueda giratoria en el orificio en la parte inferior del aparato y enrósquela en el sentido de las agujas del reloj. Apriétela con la llave suministrada para asegurarla en su posición. Repita para todas las cuatro ruedas giratorias.

LLENAR EL RECIPIENTE DE AGUA

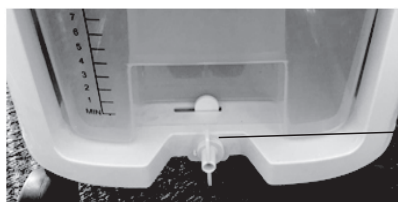
Antes de usar, siga el procedimiento que se explica a continuación para llenar el recipiente de agua con agua limpia y fría hasta el nivel 'MAX' indicado.

ADVERTENCIA: Desenchufe el aparato de la alimentación de corriente antes de retirar el recipiente de agua.

Importante:

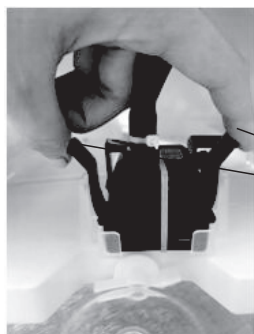
- No use agua con aditivos químicos agregados. El agua debe estar fría o tibia, no use el agua caliente con la temperatura más de 40 ° C.
- No llene con agua por encima de la línea 'MAX' en la parte delantera del recipiente de agua.

1. Gire el bloqueo del recipiente de agua en sentido antihorario a la posición horizontal para desbloquearlo y saque el recipiente de agua.



Bloqueo del Recipiente de Agua - Gire en sentido antihorario para desbloquear

2. Para quitar el recipiente de agua completamente, primero retire la bomba presionando las dos pestañas de extremo.



Bomba-Presione las pestañas para quitar

1. Llene el recipiente de agua con agua fría y limpia, teniendo cuidado de no sobrellenar por encima de la línea 'MAX'.

2. Para volver a colocar el recipiente de agua, primero inserte la bomba en su ranura presionando las dos pestañas del extremo. Empuje con cuidado el recipiente de agua a su posición, y gire el bloqueo del recipiente de agua en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición vertical para bloquearlo.

USAR LAS CAJAS DE HIELO (OPCIONAL)

Hay dos cajas de hielo incluidas que se pueden usar para un efecto de enfriamiento adicional, si se desea.

Importante:

- Use solo agua limpia para llenar las cajas de hielo. No llene con agua por encima de la marca máxima.
- Las cajas de hielo no son seguras para los alimentos, no las use para almacenar alimentos o bebidas.
- Manténgalo alejado de los niños.
- Vacíe el agua y seque las cajas de hielo antes de guardarlas.

1. Abra la tapa, agregue agua limpia hasta la marca de nivel máximo, cierre y coloque en su congelador por unas horas.

2. Una vez congeladas, las cajas de hielo se pueden agregar al recipiente de agua.

Nota: Asegúrese de que el nivel del agua en el recipiente no supere al nivel 'MAX' indicado.

OPERACIÓN***Advertencia:***

- Asegúrese de que las ruedas giratorias estén bien fijadas antes de encender.
- Una vez que se llena el agua, tenga especial cuidado para asegurarse de no inclinar el aparato.
- Empuje el aparato suavemente si desea moverla a una nueva posición.
- No retire el recipiente de agua mientras el aparato está enchufado.

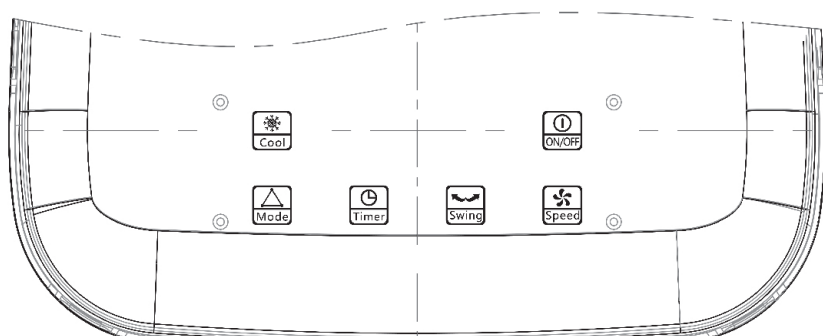
1. Mantenga el aparato en un terreno plano y estable sin ningún obstáculo cerca de él.

2. Conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente adecuada con las mismas especificaciones que se mencionan en la etiqueta de clasificación del product (consulte las

Especificaciones Técnicas para obtener más detalles). Cuando se enciende el suministro en el tomacorriente, el aparato recibe la energía y está en modo de espera. La luz indicadora de encendido se enciende.

3. Ahora puede usar los botones del panel de control o el control remoto para operar el enfriador.

PANEL DE CONTROL



ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO):

- Presione el botón “ON / OFF” para encender el aparato. El aparato comienza a funcionar a velocidad media y cambia a velocidad baja después de 3 segundos.
- Cuando el aparato esté funcionando, presione el botón “ON / OFF” nuevamente para volver al modo de espera.

SPEED (VELOCIDAD):

- Presione el botón “SPEED” para ajustar la velocidad. Hay tres niveles: Baja, Media o Alta. Se enciende el indicador correspondiente.

SWING (OSCILACIÓN):

- Presione este botón para iniciar o detener la oscilación de las persianas de izquierda a derecha. Se enciende el indicador correspondiente.

TIMER (TEMPORIZADOR):

- Presione este botón para establecer el tiempo de apagado para el aparato.
- El tiempo de apagado se puede establecer en incrementos de media hora de 0,5 a 7,5 horas. Hay 4 indicadores -0,5H, 1H, 2H y 4H. Por ejemplo, si el temporizador está establecido para 3 horas, los indicadores de 1H y de 2H se encienden.

MODE (MODO):

Hay tres modos seleccionables, el indicador correspondiente se enciende.

- **Modo normal:** El ventilador funciona a la velocidad constante establecida mediante el botón "SPEED".
- **Modo natural:** El aparato simula una brisa natural.
- **Modo de sueño:** El aparato simula una suave brisa adecuada para el uso nocturno.

COOL (FRESCO):

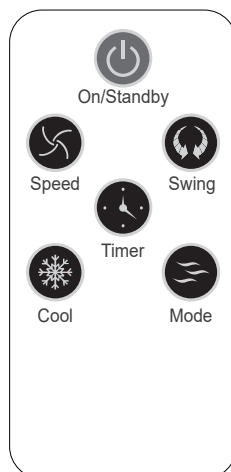
- Presione este botón para una brisa fresca cuando se agrega agua al recipiente de agua. Se enciende el indicador correspondiente.
- Presione nuevamente para apagar la brisa fresca.

CONTROL REMOTO



¡ADVERTENCIA! Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. La ingestión puede provocar lesiones graves o la muerte en tan solo 2 horas debido a quemaduras internas. En caso de ingestión, vaya directamente a la sala de emergencias de un hospital. Deseche las baterías usadas inmediatamente.

- El control remoto usa una pila de botón CR2025 (Batería No Incluida). Retire la pestaña de plástico antes del primer uso. Consulte la siguiente sección sobre cómo abrir el compartimento de la batería para reemplazar la batería.
- Los botones del control remoto tienen las mismas funciones que los del panel de control.



Abrir el compartimento de la batería

Nota: Las imágenes de esta sección son solo ilustrativas.

Primer plano
del soporte de
la batería:

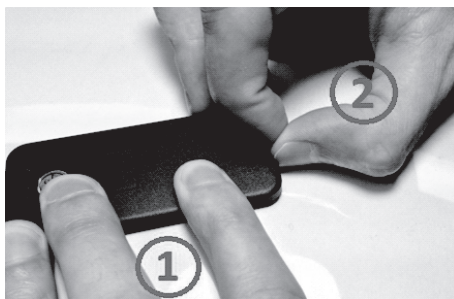


Ranura
de tracción

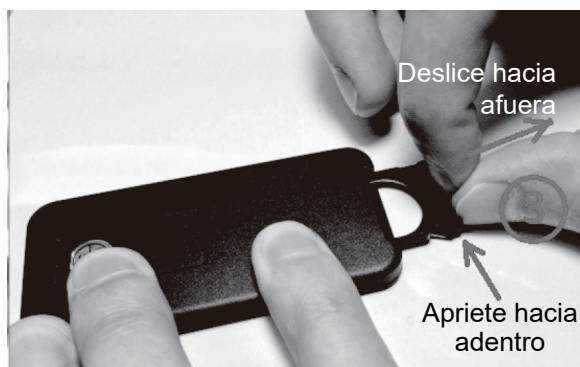
Pestaña de
Liberación

1. Coloque el control remoto boca abajo sobre una mesa y manténgalo presionado con la mano izquierda.

2. Inserte la uña del pulgar de su mano derecha en la pestaña de liberación y su uña índice en la ranura de tracción.



3. Con la uña del pulgar, apriete la pestaña de liberación hacia adentro y, al mismo tiempo, deslice el portapilas hacia afuera con la uña índice.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Precaución:

- Siempre apague y desenchufe el aparato antes de mover los filtros o realizar cualquier limpieza.
- No utilice detergentes fuertes, limpiadores químicos o disolventes, ya que pueden dañar el acabado de la superficie de las piezas de plástico.

CUERPO PRINCIPAL

1. Utilice un plumero suave o un trapo para quitar el polvo de todas las superficies.
2. Limpie la entrada de aire y la salida de aire con una aspiradora con regularidad.
3. Limpie todas las piezas con un paño suave y húmedo (no mojado) humedecido en agua con jabón suave.

Precaución: Asegúrese de que no entre agua en el aparato.

4. Utilice un paño seco para secar completamente el aparato antes de encenderlo.

CUBIERTA DE ENTRADA DE AIRE Y FILTRO INTERIOR

1. Utilice un destornillador para destornillar los dos tornillos de la cubierta.
2. Retire la cubierta de entrada de aire y límpiela, o límpiela con una aspiradora.
3. Utilice un plumero para desempolvar suavemente el filtro interior.
4. Vuelva a colocar el filtro interior y la cubierta de entrada de aire y apriete los tornillos para fijarlo en su posición.

RECIPIENTE DE AGUA

Advertencia: Desenchufe el aparato de la red eléctrica antes de retirar el recipiente de agua.

- Cuando el aparato o la función “Cool” no se utiliza durante algún tiempo, vacíe el agua del tanque de agua.
- Use agua y jabón suave para limpiar el recipiente de agua.

- Deje que se seque al aire o seque con un paño suave.

Asegúrese de que el recipiente de agua esté completamente seco antes de volver a colocarlo. Esto ayuda a prevenir cualquier moho o hongos dentro del recipiente de agua.

- Vacíe el agua y seque las cajas de hielo antes de guardarlas.

Asegúrese de que la cubierta de entrada de aire y el recipiente de agua estén colocados nuevamente en su lugar antes de encender nuevamente.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje Nominal: 220-240 V ~ 50 / 60Hz

Potencia Nominal: 65 W

Nota: Como resultado de las mejoras continuas, el diseño y las especificaciones del producto pueden diferir ligeramente del producto ilustrado en el paquete.

ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

Si no planea utilizar el producto durante períodos prolongados, se recomienda que se limpie y se almacene (preferiblemente en su empaque original) en un lugar fresco y seco.



No deseche los productos eléctricos con la basura doméstica. Consulte con su ayuntamiento local para obtener consejos sobre la eliminación o el reciclaje. Si los aparatos eléctricos se desechan en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas pueden filtrarse al agua subterránea y entrar en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.

No tire las baterías usadas con la basura doméstica. Llévelas a un sitio de recogida / eliminación apropiado.

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA: Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.

1. Utilizzare questo apparecchio solo come descritto in questo manuale. Altri usi non consigliati possono causare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
2. Utilizzare sempre il prodotto da una fonte di alimentazione della stessa tensione, frequenza e potenza come indicato sull'etichetta.
3. Questo prodotto è progettato **ESCLUSIVAMENTE** per uso domestico e interno. Non utilizzare all'aperto o per scopi commerciali o industriali.
4. Per proteggersi dalle scosse elettriche: Non immergere l'apparecchio, la spina o il cavo in acqua né spruzzare liquidi; Non posizionare l'apparecchio sui davanzali delle finestre o in altri luoghi dove potrebbe essere esposto a gocciolamenti o spruzzi d'acqua; Non posizionare vasi o oggetti simili pieni di liquidi vicino all'apparecchio.
5. Non utilizzare questo prodotto vicino all'acqua, come vasche da bagno, lavabi, piscine, ecc, che potrebbero causare immersione o schizzi.
6. Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non utilizzare questo prodotto con alcun dispositivo di controllo della velocità a stato solido.
7. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che

non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

8. Questo prodotto non è un giocattolo! I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

9. Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla presa quando non è in uso, quando si sposta l'apparecchio da un luogo a un altro e prima di smontarlo o pulirlo. Montare completamente l'apparecchio prima di riaccenderlo.

10. Per scollegare l'apparecchio, prima spegnerlo, afferrare la spina ed estrarlo dalla presa a muro. Non staccare mai la spina dal cavo.

11. Non operare l'apparecchio in presenza di fumi esplosivi e / o infiammabili.

12. Non posizionare il prodotto o qualsiasi parte vicino a fiamme libere, cucine o altri apparecchi di riscaldamento.

13. Non utilizzare il prodotto con un cavo o una spina danneggiati o se il prodotto non funziona correttamente, è caduto o è danneggiato in qualsiasi modo.

14. Evitare il contatto con le parti in movimento. Non inserire parti del corpo (es. Dita) o oggetti attraverso la griglia quando l'apparecchio è in funzione.

15. L'uso di accessori non consigliati dal produttore può essere pericoloso.

16. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e asciutta per evitare il ribaltamento.

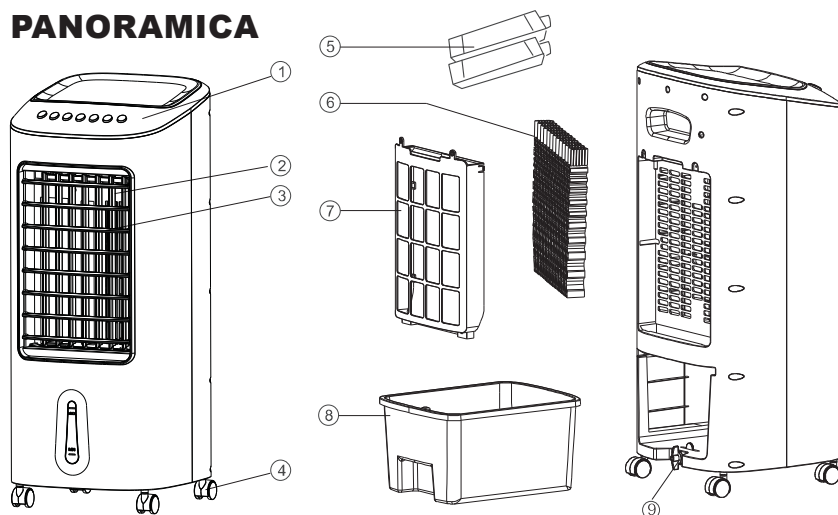
17. Non utilizzare se l'alloggiamento del prodotto è danneggiato.

18. Non coprire la griglia o operare in prossimità di tende, ecc. Assicurare un'adeguata ventilazione intorno all'apparecchio.

19. Un allentamento tra la presa CA e la spina può causare il surriscaldamento e la distorsione della spina. Contattare un tecnico qualificato per sostituire la presa allentata o usurata.

20. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da professionisti per evitare pericoli.
21. Se il prodotto non funziona correttamente, contattare un tecnico qualificato per l'esame e la riparazione. Non tentare mai di smontare l'apparecchio da soli.
22. Non installare o riporre mai l'apparecchio dove potrebbe essere soggetto a:
 - a. Fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri prodotti che producono calore.
 - b. Luce del sole diretta.
 - c. Vibrazioni meccaniche o urti.
 - d. Polvere eccessiva.
 - e. Mancanza di ventilazione, come un armadio o una libreria.
 - f. Superfici irregolari.
23. Non lasciare il prodotto in funzione incustodito.
24. Le ruote piroettanti devono essere fissate prima dell'uso.
25. Non rimuovere il serbatoio dell'acqua mentre l'apparecchio è collegato alla presa di corrente.

PANORAMICA



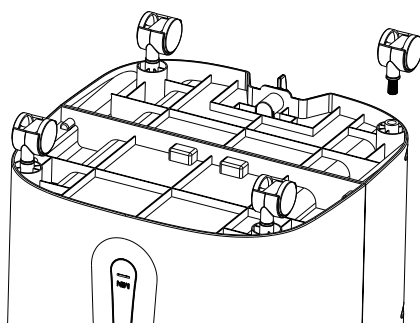
- | | |
|---------------------------|------------------------------------|
| 1. Pannello di controllo | 6. Filtro interno |
| 2. Persiane oscillanti | 7. Coperchio della presa d'aria |
| 3. Persiane orizzontali | 8. Serbatoio d'acqua |
| 4. 4 × Ruote piroettanti | 9. Blocco del serbatoio dell'acqua |
| 5. 2×Scatola per ghiaccio | |

Nota: Le scatole per ghiaccio vengono forniti vuoti; aggiungere acqua e congelare per qualche ora prima dell'uso.

MONTAGGIO

Nota: Le 4 ruote piroettanti devono essere installate prima di utilizzare questo apparecchio.

1. Stendere un panno morbido o un tappetino su un pavimento piano. Posizionare con cura l'apparecchio capovolto sul panno morbido o sul tappetino.



2. Inserire ciascuna ruota piroettante nel foro sul fondo della macchina e avvitare in senso orario. Avvitare con la chiave in dotazione per fissarlo in posizione. Ripetere per tutte e quattro le ruote piroettanti.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

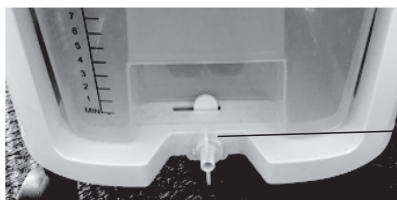
Prima dell'uso, seguire la procedura spiegata di seguito per riempire il serbatoio dell'acqua con acqua pulita e fredda fino al livello "MAX" indicato.

AVVERTENZA: Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di rimuovere il serbatoio dell'acqua.

Importante:

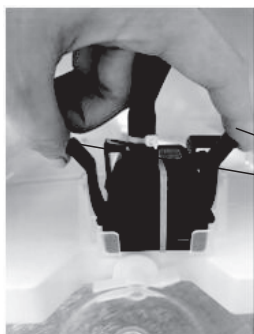
- Non utilizzare acqua con l'aggiunta di additivi chimici. L'acqua deve essere fredda o tiepida, non usare acqua calda sopra i 40 °C.
- Non riempire d'acqua oltre la linea "MAX" sulla parte anteriore del serbatoio dell'acqua.

1. Ruotare il blocco del serbatoio dell'acqua in senso antiorario in posizione orizzontale per sbloccarlo ed estrarre il serbatoio dell'acqua.



Blocco del serbatoio dell'acqua- girare in senso antiorario per sbloccare.

2. Per rimuovere completamente il serbatoio dell'acqua, rimuovere prima la pompa premendo le due linguette terminali.



Pompa- premere le linguette per rimuovere.

1. Versare acqua fredda e pulita nel serbatoio dell'acqua, facendo attenzione a non riempire eccessivamente oltre la linea "MAX".

2. Per sostituire il serbatoio dell'acqua, inserire prima la pompa nella sua fessura premendo le due linguette terminali. Spingere con cautela il serbatoio dell'acqua nella sua posizione e ruotare il blocco del serbatoio dell'acqua in senso orario in posizione verticale per bloccarlo.

USO DELLE SCATOLE PER GHIACCIO (OPZIONALE)

Sono inclusi due scatole per ghiaccio che possono essere utilizzati per un ulteriore effetto di raffreddamento, se lo si desidera.

Importante:

- Utilizzare solo acqua pulita per riempire le scatole per ghiaccio. Non riempire l'acqua oltre il segno di massimo.
- Le scatole per ghiaccio non sono adatte per alimenti, non utilizzare per conservare cibi o bevande.
- Tenere lontano dai bambini.
- Svuotare l'acqua e asciugare le scatole per ghiaccio prima di riporle.

1. Aprire il tappo, aggiungere acqua pulita fino al segno massimo, chiudere e riporre nel congelatore per qualche ora.

2. Una volta congelati, le scatole per ghiaccio possono essere aggiunte al serbatoio dell'acqua.

Nota: Assicurarsi che il livello dell'acqua nel serbatoio non superi il livello "MAX" indicato.

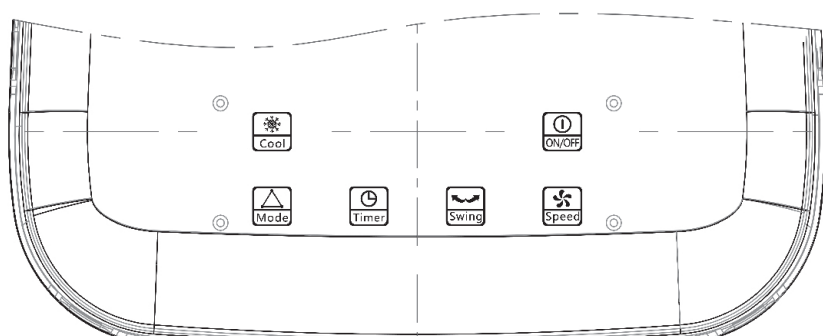
OPERAZIONE

Avvertenza:

- Assicurarsi che le ruote piroettanti siano attaccate prima dell'accensione.
- Una volta riempita l'acqua, prestare la massima attenzione a non inclinare l'apparecchio.
- Spingere delicatamente l'apparecchio se si desidera spostarlo in una nuova posizione.
- Non rimuovere il serbatoio dell'acqua mentre l'apparecchio è collegato alla presa di corrente.

1. Tenere l'apparecchio su un terreno piano e stabile senza ostacoli nelle vicinanze.
2. Collegare la spina di alimentazione a una presa elettrica idonea con le stesse specifiche indicate nell'etichetta dati dell'apparecchio (vedere le specifiche tecniche per i dettagli). Quando l'alimentazione è attivata alla presa, l'apparecchio riceve alimentazione ed è in modalità d'attesa. La spia di alimentazione si accende.
3. È ora possibile utilizzare i pulsanti del pannello di controllo o il telecomando per operare il raffreddatore.

PANNELLO DI CONTROLLO



ON/OFF

- Premere il pulsante ON / OFF per accendere l'apparecchio. L'apparecchio inizia a funzionare a velocità media e passa alla velocità bassa dopo 3 secondi.
- Quando l'apparecchio è in funzione, premere nuovamente il pulsante ON / OFF per riportarla in modalità d'attesa.

SPEED(VELOCITÀ):

- Premere questo pulsante per avviare o arrestare l'oscillazione delle persiane da sinistra a destra. L'indicatore corrispondente si accende.

SWING(OSCILLARE):

- Premere questo pulsante per avviare o arrestare l'oscillazione delle persiane da sinistra a destra. L'indicatore corrispondente si accende.

TIMER(TEMPORIZZATORE):

- Premere questo pulsante per impostare l'ora di spegnimento dell'apparecchio.
- Il tempo di spegnimento può essere impostato in incrementi di mezz'ora da 0,5 a 7,5 ore. Ci sono 4 indicatori -0.5H, 1H, 2H e 4H. Ad esempio, se il temporizzatore è impostato su 3 ore, gli indicatori 1H e 2H si accendono.

MODE(MODALITÀ):

Ci sono tre modalità selezionabili, l'indicatore corrispondente si accende.

- Modalità normale: Il ventilatore funziona alla velocità costante impostata tramite il pulsante SPEED.
- Modalità naturale: L'apparecchio simula una brezza naturale.
- Modalità risparmio: L'apparecchio simula una leggera brezza adatta per l'uso notturno.

COOL(FRESCO):

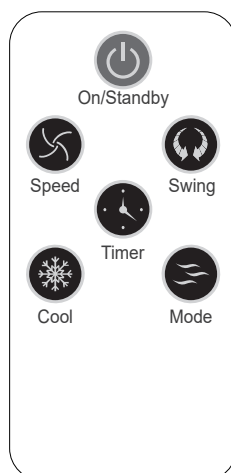
- Premere questo pulsante per una brezza fresca quando l'acqua viene aggiunta al serbatoio dell'acqua. L'indicatore corrispondente si accende.
- Premerlo di nuovo per spegnere la brezza fresca.

TELECOMANDO



AVVERTENZA! Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione può causare lesioni gravi o morte in sole 2 ore a causa di ustioni interne. In caso di ingestione, recarsi direttamente al pronto soccorso dell'ospedale. Smaltire immediatamente le batterie usate.

- Il telecomando utilizza 1 batteria a bottone CR2025 (Batteria Non Inclusa). Rimuovere la linguetta di plastica prima del primo utilizzo. Vedere la sezione seguente sull'apertura del vano della batteria per sostituire la batteria.
- I pulsanti del telecomando hanno le stesse funzioni di quelli del pannello di controllo.



Apertura del vano della batteria

Nota: Las imágenes de esta sección son solo ilustrativas.

Primo piano
del supporto
della batteria :

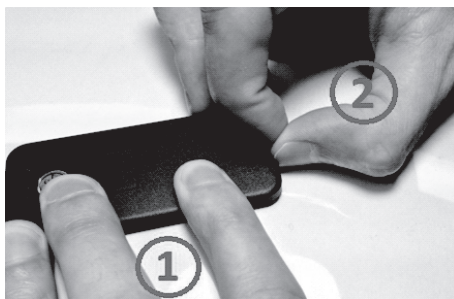


Scanalatura

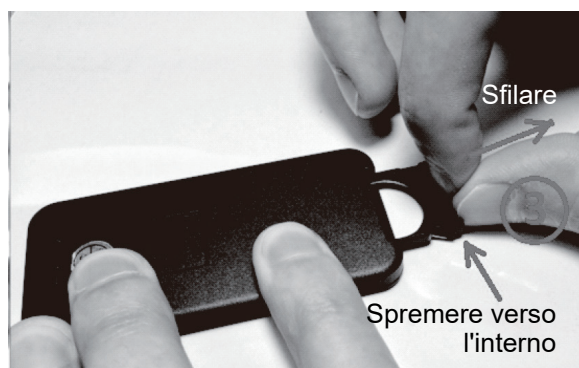
Linguetta
di rilascio

1. Appoggiare il telecomando a faccia in giù su un tavolo e tenerlo premuto con la mano sinistra.

2. Inserire la miniatura della tua mano destra nella linguetta di rilascio e l'unghia dell'indice nella scanalatura.



3. Con l'unghia del pollice, premere la linguetta di rilascio verso l'interno e allo stesso tempo far scorrere il supporto della batteria fuori con l'unghia dell'indice.



PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione:

- Spegner e scollegare sempre l'apparecchio prima di rimuovere i filtri o di eseguire qualsiasi pulizia.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, detergenti chimici o solventi in quanto potrebbero danneggiare la finitura superficiale dei componenti in plastica.

CORPO PRINCIPALE

1. Utilizzare uno spolverino morbido o uno straccio per spolverare tutte le superfici.
2. Pulire regolarmente l'ingresso e l'uscita dell'aria utilizzando un aspirapolvere.
3. Pulire tutte le parti con un panno morbido umido (non bagnato) imbevuto di acqua saponosa delicata. Attenzione: Assicurarsi che l'acqua non penetri all'interno dell'apparecchio.
4. Utilizzare un panno asciutto per asciugare completamente l'apparecchio prima di accenderlo.

COPERCHIO INGRESSO ARIA E FILTRO INTERNO

1. Utilizzare un cacciavite per svitare le due viti del coperchio.
2. Rimuovere il coperchio della presa d'aria e pulire o strofinare utilizzando un aspirapolvere.
3. Utilizzare uno spolverino per spolverare delicatamente il filtro interno.
4. Riposizionare il filtro interno e il coperchio della presa d'aria e serrare le viti per fissarlo in posizione.

SERBATOIO D'ACQUA

Avvertenza: Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di rimuovere il serbatoio dell'acqua

- Quando l'apparecchio o la funzione raffreddamento non vengono utilizzati per un certo periodo, svuotare l'acqua dal serbatoio dell'acqua.
- Utilizzare acqua e sapone delicato per pulire il serbatoio dell'acqua.

- Lasciarlo asciugare all'aria o asciugare con un panno morbido. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia completamente asciutto prima di sostituirlo.

Questo aiuta a prevenire eventuali muffe o funghi all'interno del serbatoio dell'acqua.

- Svuotare l'acqua e asciugare le scatole per ghiaccio prima di riporle.

Assicurarsi che il coperchio della presa d'aria e il serbatoio dell'acqua siano in posizione prima di riaccenderli.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione nominale: 220-240 V ~ 50/60Hz

Potenza nominale: 65 W

Nota: A seguito di continui miglioramenti, il design e le specifiche del prodotto all'interno possono differire leggermente dall'apparecchio illustrato sulla confezione.

CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

Se si prevede di non utilizzare il prodotto per lunghi periodi di tempo, si consiglia di pulirlo e conservarlo (preferibilmente nella confezione originale) in un luogo fresco e asciutto.



Non smaltire i prodotti elettrici con i rifiuti domestici. Si prega di verificare con il consiglio locale per consigli sullo smaltimento o il riciclaggio. Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in cumulo di rifiuti o discariche, le sostanze pericolose possono fuoriuscire nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere.

Non gettare le batterie usate tra i rifiuti domestici. Portarli in un luogo di smaltimento / raccolta appropriato.

PL

PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ PONIŻSZE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA PRZED UŻYCIEM TEGO URZĄDZENIA WAŻNE

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



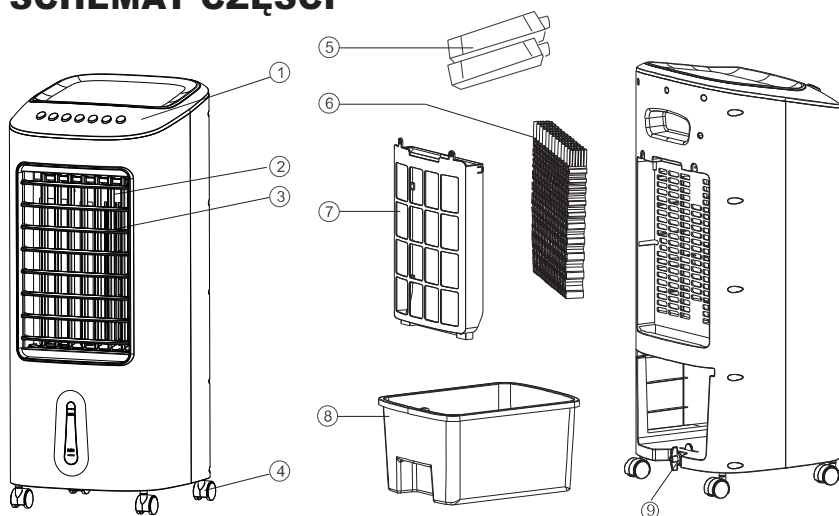
OSTRZEŻENIE: Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zachować podstawowe środki ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała.

1. Używaj tego produktu wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. W przeciwnym razie, istnieje ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub doznania obrażeń.
2. Źródła zasilania winno być o tym samym napięciu, częstotliwości i mocy, jak podano na tabliczce znamionowej.
3. Ten produkt jest przeznaczony **WYŁĄCZNIE** do użytku domowego, w pomieszczeniach. Nie używaj go na zewnątrz ani do celów komercyjnych lub przemysłowych.
4. Aby zabezpieczyć się przed porażeniem prądem elektrycznym: Nie zanurzaj urządzenia, wtyczki ani przewodu zasilającego w wodzie ani nie spryskuj ich płynami; Prosimy nie umieszczać urządzenia na parapecie okiennym ani w innym miejscu, w którym może być narażone na kontakt z wilgocią; W pobliżu urządzenia nie należy umieszczać wazonów ani podobnych przedmiotów wypełnionych wodą itp.
5. Nie używaj tego produktu w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników wypełnionych wodą: wanny, zlewy, baseny itp.

6. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie używaj tego produktu z żadnym półprzewodnikowym urządzeniem sterującym prędkością.
7. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub którym brakuje doświadczenia i wiedzy, chyba że były one nadzorowane lub otrzymały instrukcję obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
8. Ten produkt nie jest zabawką. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
9. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy klimatyzator jest używany; przed przenoszeniem z jednego miejsca na drugie oraz przed naprawą lub czyszczeniem. Zmontuj urządzenie w sposób właściwy, wówczas możesz je uruchomić.
10. Aby wyłączyć urządzenie, najpierw odłącz źródło zasilania: chwyć wtyczkę i wyciągnij ją z gniazdka ściennego. Nie ciągnij wtyczki za przewód.
11. Nie używaj produktu w otoczeniu wybuchowych i / lub łatwopalnych oparów.
12. Nie umieszczaj produktu w pobliżu otwartego ognia, kuchenki lub innego urządzenia grzewczego.
13. Nie używaj produktu z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, lub gdy działa nieprawidłowo w wyniku upadku lub innych uszkodzeń.
14. Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami. Nie wkładaj żadnych części ciała (na przykład palców) ani przedmiotów do kratki, gdy urządzenie jest używane.
15. Stosowanie akcesoriów niezalecanych przez producenta może być niebezpieczne.
16. Umieść urządzenie na płaskiej, suchej powierzchni, aby uniknąć przewrócenia.

17. Nie używaj urządzenia, jeśli obudowa jest uszkodzona.
18. Nie zakrywaj kratki ani nie używaj urządzenia w pobliżu zasłon itp. Zapewnij odpowiednią wentylację i wolną przestrzeń wokół urządzenia.
19. Niewłaściwe dopasowanie między gniazdem a wtyczką może spowodować przegrzanie i odkształcenie wtyczki. Skontaktuj się z fachowcem, aby wymienić części poluzowane/zużyte.
20. Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony przez fachowca, celem uniknięcia porażenia prądem.
21. Jeśli produkt nie działa prawidłowo, skontaktuj się z fachowcem, celem dokonania przeglądu i ewentualnej naprawy
Nie próbuj samodzielnie rozmontowywać urządzenia.
22. Nie instaluj ani nie przechowuj urządzenia w miejscu:
 - a. Źródła ciepła, takie jak kaloryfery, piece lub inne produkty wytwarzające ciepło
 - b. Bezpośrednie światło słoneczne
 - c. Miejsca występowania drgań mechanicznych lub wstrząsów.
 - d. Nadmiernie zakurzone miejsca
 - e. Miejsca bez wentylacji, np. szafka lub regał
 - f. Nierówne powierzchnie
23. Nie pozostawiaj działającego produktu bez nadzoru.
24. Przed użyciem należy zabezpieczyć kółka samonastawne.
25. Nie wyjmuj zbiornika na wodę, gdy urządzenie jest włączone.

SCHEMAT CZĘŚCI



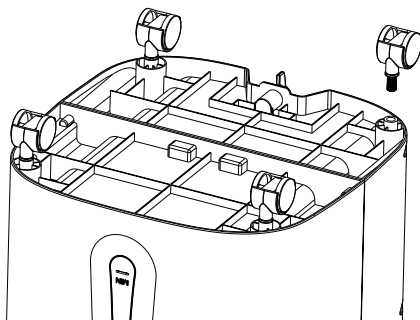
- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Panel sterowania | 6. Filtr wewnętrzny |
| 2. Żaluzje oscylacyjne | 7. Osłona wlotu powietrza |
| 3. Poziome żaluzje | 8. Zbiornik na wodę |
| 4. 4 x kółka | 9. Zamknięcie zbiornika na wodę |
| 5. 2 x pojemnik na lód | |

Uwaga: Zbiorniki na lód są dostarczane puste; dodaj wodę i zamroź ją, na kilka godzin przed użyciem.

MONTAŻ

Uwaga: Przed użyciem, należy zainstalować kółka.

1. Rozłóż miękką szmatkę lub dywanik na równej podłodze. Ostrożnie połóż urządzenie do góry nogami na miękkiej szmatce lub dywanie.



2. Włóż każde kółko, do otworu w dolnej części urządzenia i dokręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Dokręć do końca za pomocą klucza (w zestawie).

Powtórz dla wszystkich 4 kół.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA WODY

Przed użyciem wykonaj procedurę opisaną poniżej, aby napełnić zbiornik na wodę czystą, zimną wodą, do wskazanego poziomu „MAX”.

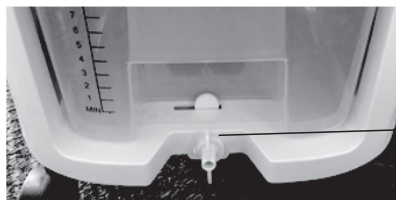
OSTRZEŻENIE: Przed wyjęciem zbiornika na wodę, należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

Ważne:

- Nie używać wody, do której zostały dodane chemiczne ciecze itp. Woda powinna być zimna lub letnia, nie używaj gorącej wody powyżej 40 °C.

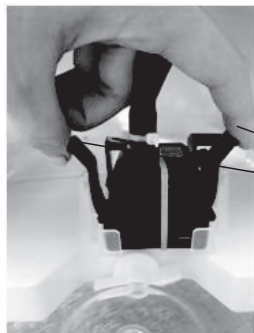
- Nie wlewaj wody poza linię „MAX” (z przodu zbiornika).

1. Przekręć blokadę zbiornika wody, w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji poziomej, aby ją odblokować, i wyciągnij zbiornik na wodę.



Zbiornik na wodę - obróć w lewo, aby odblokować

2. Aby całkowicie wyjąć zbiornik na wodę, należy najpierw wyjąć pompę, naciskając dwie końcówki.



Naciśnij zaczepy,
aby je usunąć

1. Napełnij zbiornik czystą, zimną wodą, uważając, aby nie przekroczyć linii „MAX”.
2. Aby wymienić zbiornik na wodę, najpierw wsuń pompę do gniazda, naciskając dwie końcówki. Delikatnie wciśnij zbiornik na wodę z powrotem na miejsce i obróć zatrzask zbiornika w prawo, do pozycji pionowej, aby go zablokować.

KORZYSTANIE ZE ZBIORNIKÓW NA LÓD (OPCJONALNIE)

W zestawie znajdują się 2 zbiorniki, które w razie potrzeby można wykorzystać (dodatkowy efekt chłodzący).

Ważne:

- Do napełniania pudełek, używaj tylko czystej wody. Nie napełniaj wody powyżej linii MAX.
- Zbiorniki nie są dopuszczone do kontaktu z żywnością, nie należy ich używać do przechowywania żywności ani napojów.
- Trzymać z dala od dzieci.
- Opróżnij wodę i wysusz zbiorniki przed ich przechowywaniem.

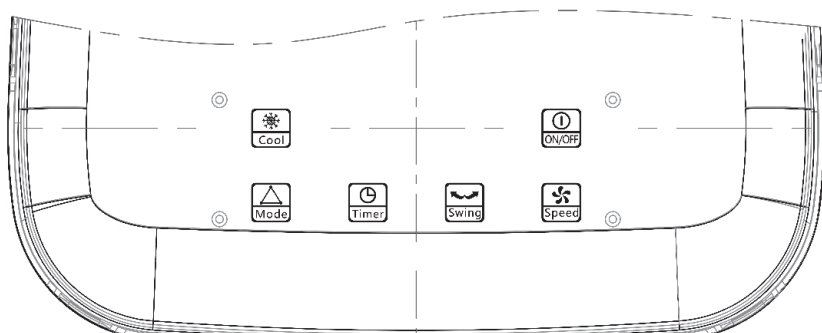
1. Otwórz pokrywę, dolej czystej wody, do linii MAX, zamknij i umieść w zamrażarce na kilka godzin.
 2. Po zamrożeniu, zbiorniki na lód można włożyć do zbiornika na wodę.
- Uwaga: Upewnij się, że poziom wody w zbiorniku nie przekracza wskazanego poziomu „MAX”.

JAK UŻYWAĆ

OSTRZEŻENIE:

- Przed uruchomieniem upewnić się, że koła są dobrze zamocowane.
 - Po napełnieniu wody uważaj, aby nie przechylić urządzenia.
 - Delikatnie popchnij urządzenie, jeśli chcesz przenieść je w nowe miejsce.
 - Nie wyjmuj zbiornika na wodę, gdy urządzenie jest włączone.
1. Ustaw urządzenie na równym, stabilnym podłożu, bez przeszkód w pobliżu.
 2. Podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazdka elektrycznego o takich samych parametrach, jak te wymienione na etykiecie urządzenia (szczegółowe informacje można znaleźć w danych technicznych).
- Gdy urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego, automatycznie przechodzi w tryb czuwania. Włączy się wówczas kontrolka zasilania.
3. Możesz teraz używać przycisków na panelu sterowania lub pilocie, do obsługi urządzenia.

PANEL STEROWANIA



ON / OFF (WŁĄCZONY/WYŁĄCZONY)

- Naciśnij przycisk „ON / OFF”, aby włączyć urządzenie. Urządzenie zaczyna działać na średnich obrotach i po 3 sekundach przełącza się na niskie.
- Gdy urządzenie działa, ponownie naciśnij przycisk „ON / OFF”, aby przywrócić go do trybu czuwania.

SPEED (PRĘDKOŚĆ)

- Naciśnij przycisk „SPEED”, aby wyregulować prędkość. Do wyboru: niska, średnia lub wysoka. Po naciśnięciu przycisku, zapala się odpowiednia kontrolka.

SWING (OSCYLACJA)

- Naciśnij ten przycisk, aby rozpocząć lub zatrzymać oscylację żaluzji, od lewej do prawej. Po naciśnięciu przycisku, zapala się odpowiednia kontrolka.

TIMER (MINUTNIK)

- Naciśnij ten przycisk, aby nastawić minutnik
- Minutnik można ustawić w odstępach półgodzinnych - od 0,5 do 7,5 godziny. Wskaźniki - 0,5H, 1H, 2H i 4H. Jeśli minutnik został ustawiony na 3 godziny, wskaźniki 1H i 2H zaświecą się.

TRYB:

Istnieją trzy tryby do wyboru, odpowiednia kontrolka zaświeci się, po dokonaniu wyboru.

- **Tryb normalny:** Wentylator pracuje ze stałą prędkością, uregulowaną przyciskiem „SPEED”.
- **Tryb naturalny:** urządzenie symuluje naturalną bryzę.
- **Uśpienie:** Urządzenie symuluje lekką bryzę odpowiednią do użytku w godzinach wieczornych.

COOL (CHŁODZENIE)

- Naciśnij ten przycisk, aby rozpocząć tryb chłodzenia (uprzednio dodaj wodę do zbiornika). Zapala się odpowiedni wskaźnik.
- Naciśnij ten przycisk ponownie, aby wyłączyć ten tryb.

PILOT STERUJACY

Before use, follow the procedure explained below to fill the water tank with clean, cold water up to the 'MAX' level indicated.

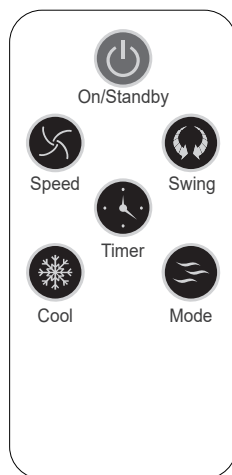


OSTRZEŻENIE! TRZYMAĆ Z DALA OD DZIECI.

Połknięcie może spowodować poważne obrażenia lub śmierć w ciągu zaledwie 2 godzin, z powodu wewnętrznych oparzeń. W przypadku połknięcia udać się bezpośrednio na szpitalną izbę przyjęć. Natychmiast wyrzucić zużyte baterie.

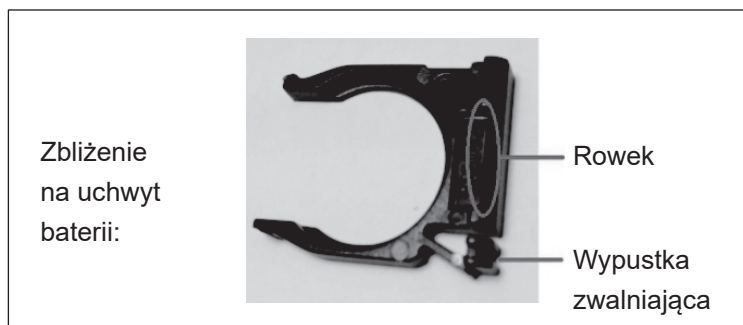
- Pilot wykorzystuje baterię guzikową CR2025 (Bateria nie jest dołączona). Przed pierwszym użyciem usuń plastikową zaślepkę. Zapoznaj się z następnym, rozdziałem dot. otwierania komory baterii, aby wymienić baterię.

- Przyciski na pilocie mają takie same funkcje, jak przyciski na panelu sterowania.

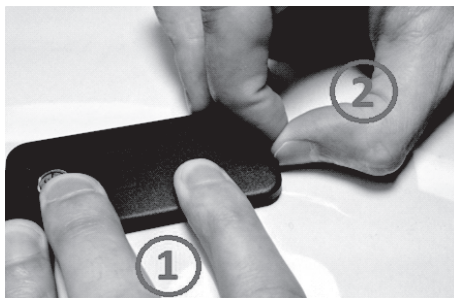


Otwieranie komory baterii

Uwaga: Ilustracje w tym rozdziale są poglądowe.



1. Umieść pilota na stole ekranem do dołu i przytrzymaj go lewą ręką.
2. Wsuń kciuk prawej ręki w „wypustkę zwalniającą” i wsuń palec wskazujący w rowek.



3. Kciukiem naciśnij wypustkę zwalniającą do wewnątrz, jednocześnie wysuwając uchwyt baterii palcem wskazującym.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE:

- Przed wyjęciem filtrów lub przystąpieniem do czyszczenia, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazda.
- Nie używaj detergentów, chemicznych środków czyszczących ani agresywnych rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić wykończenie powierzchni elementów z tworzyw sztucznych.

GLÓWNY KORPUS

1. Za pomocą szmatki lub miękkiej szczotki odkurzyć wszystkie powierzchnie.
2. Regularnie czyścić wlot i wylot powietrza odkurzaczem.
3. Wytrzeć wszystkie części miękką, wilgotną (nie mokrą) szmatką zamoczoną w wodzie z mydłem.

Uwaga: upewnij się, że woda nie przedostaje się do wnętrza urządzenia.

4. Za pomocą suchej szmatki dokładnie osuszyć urządzenie przed włączeniem.

POKRYWA WŁOTU POWIETRZA I FILTR WEWNĘTRZNY

1. Za pomocą śrubokręta odkręć dwie śruby pokrywy.
2. Zdejmij osłonę wlotu powietrza i wytrzyj ją do czysta lub wyczyść odkurzaczem.
3. Za pomocą szmatki delikatnie odkurz filtr wewnętrzny.
4. Wymień filtr wewnętrzny i osłonę wlotu powietrza i dokręć śruby, aby zabezpieczyć ją na miejscu.

ZBIORNIK WODNY

OSTRZEŻENIE: Przed wyjęciem zbiornika na wodę, należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej

- Jeżeli urządzenie lub funkcja „Cool” nie są używane przez jakiś czas, należy opróżnić zbiornik z wody.
- Do czyszczenia zbiornika wody, używaj łagodnego mydła i wody.
- Pozostaw do wyschnięcia lub wytrzyj miękką szmatką. Przed wymianą upewnij się, że zbiornik na wodę jest całkowicie suchy. Zapobiegiesz wówczas powstawaniu pleśni w zbiorniku na wodę.
- Opróżnij wodę i wysusz zbiorniki przed ich przechowywaniem. Przed ponownym uruchomieniem upewnij się, że pokrywa wlotu powietrza i zbiornik na wodę są na swoim miejscu.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe: 220-240V~ 50/60Hz

Moc nominalna: 65W

Uwaga: Zastrzegamy sobie prawo do dokonywania zmian i ulepszania projektu jak i samego produktu. Produkt rzeczywisty może nieznacznie różnić się od tego, pokazanego na ilustracjach.

PRZECHOWYWANIE I UTYLIZACJA

Jeżeli nie planujesz używać produktu przez dłuższy czas, zaleca się jego wyczyszczenie i przechowywanie (najlepiej w oryginalnym opakowaniu) w chłodnym, suchym miejscu.



Nie wyrzucaj produktów elektrycznych wraz z odpadami domowymi. Skontaktuj się z radą miejską, aby uzyskać porady dotyczące utylizacji lub właściwego recyklingu urządzenia. Jeśli urządzenia elektryczne są składowane na wysypiskach śmieci, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i dostać się do łańcucha pokarmowego, szkodząc zdrowiu i samopoczuciu zwierząt bądź ludzi.

Nie wyrzucaj zużytych baterii wraz z odpadami domowymi. Zabierz je do odpowiedniego miejsca utylizacji lub zbiórki.



Return / Damage Claim Instructions

- ⚠ **DO NOT discard the box / original packaging.**
In case a return is required, the item must be returned in original box. Without this your return will not be accepted.
- ⚠ **Take a photo of the box markings.**
A photo of the markings (text) on the side of the box is required in case a part is needed for replacement. This helps our staff identify your product number to ensure you receive the correct parts.
- ⚠ **Take a photo of the damaged part (if applicable).**
A photo of the damage is always required to file a claim and get your replacement or refund processed quickly. Please make sure you have the box even if it is damaged.
- ⚠ **Send us an email with the images requested.**
Email us directly from marketplace where your item was purchased with the attached images and a description of your claim.



Rücksendung / Beschädigung Anweisungen

- ⚠ **Werfen Sie den Karton / die Originalverpackung NICHT weg.**
Falls eine Rücksendung erforderlich ist, muss der Artikel in der Originalverpackung zurückgeschickt werden. Andernfalls wird Ihre Rücksendung nicht angenommen.
- ⚠ **Machen Sie ein Foto von der Beschriftung des Kartons.**
Für den Fall, dass ein Ersatzteil benötigt wird, benötigen wir ein Foto der Beschriftung (Text) auf der Seite des Kartons. So können unsere Mitarbeiter Ihre Artikelnummer identifizieren und sicherstellen, dass Sie die richtigen Teile erhalten.
- ⚠ **Machen Sie ein Foto des beschädigten Teils (falls zutreffend).**
Ein Foto des beschädigten Teils ist immer erforderlich, um eine Reklamation einzureichen und eine schnelle Bearbeitung Ihres Ersatzteils oder Ihrer Rückerstattung zu gewährleisten. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie den Karton haben, auch wenn er beschädigt ist.
- ⚠ **Schicken Sie uns eine E-Mail mit dem gewünschten Foto.**
Schicken Sie uns eine E-Mail direkt vom Marktplatz, auf dem Sie den Artikel gekauft haben, mit den angehängten Fotos und einer Beschreibung Ihrer Reklamation.



Instructions De Retour / Réclamation De Dommages

- ⚠ **NE PAS jeter la boîte/l'emballage d'origine.**
Dans le cas où un retour est requis, l'article doit être retourné dans sa boîte d'origine. Sans cela, votre retour ne sera pas accepté.
- ⚠ **Prenez une photo des marquages de la boîte.**
Une photo des marquages (texte) sur le côté de la boîte est requise au cas où une pièce serait nécessaire pour le remplacement. Cela aide notre personnel à identifier votre numéro de produit pour s'assurer que vous recevez les bonnes pièces.
- ⚠ **Prenez une photo des dommages (le cas échéant).**
Une photo des dommages est toujours requise pour déposer une réclamation et obtenir rapidement votre remplacement ou votre remboursement. Assurez-vous d'avoir la boîte même si elle est endommagée.
- ⚠ **Envoyez-nous un e-mail avec les images demandées.**
Envoyez-nous un e-mail directement depuis le marché où votre article a été acheté avec les images ci-jointes et une description de votre réclamation.



Instrucciones de Devolución / Reclamación de Daños

- ⚠ **NO deseche la caja/embalaje original.**
En caso de que se requiera una devolución, el artículo debe ser devuelto en la caja original. Sin esto su devolución no será aceptada.
- ⚠ **Tome una foto de las marcas de la caja.**
Se requiere una foto de las marcas (texto) en el lado de la caja en caso de que se necesite una pieza para reemplazarla. Esto ayuda a nuestro personal a identificar su número de producto para asegurarse de que recibe las piezas correctas.
- ⚠ **Tome una foto de las piezas dañadas (si procede).**
Una foto de los daños es siempre necesaria para presentar una reclamación y conseguir que su reemplazo o reembolso sea procesado rápidamente. Por favor, asegúrese de tener la caja aunque esté dañada.
- ⚠ **Envíenos un correo electrónico con las imágenes solicitadas.**
Envíenos un correo electrónico directamente desde el mercado donde se compró su artículo con las imágenes adjuntas y una descripción de su reclamación.



Istruzioni Per La Restituzione / Reclamo Per Danni

- ⚠ **NON scartare la scatola / confezione originale.**
Nel caso in cui sia richiesto un reso, l'articolo deve essere restituito nella scatola originale. Senza la scatola originale il tuo reso non sarà accettato.
- ⚠ **Fare una foto dei contrassegni sulla scatola.**
È necessaria una foto dei contrassegni (testo) sul lato della scatola nel caso in cui la parte debba essere sostituita. Questo aiuta il nostro staff a identificare il numero del tuo prodotto per assicurarti di ricevere le parti corrette.
- ⚠ **Fare una foto di Danno (se è applicabile).**
Una foto del danno è sempre necessaria per presentare un reclamo e ottenere rapidamente la sostituzione o il rimborso. Assicurati di avere la scatola anche se è danneggiata.
- ⚠ **Inviarci una mail con le immagini richieste.**
Inviarci un'e-mail direttamente dal mercato in cui è stato acquistato il tuo articolo con le immagini allegate e una descrizione del tuo reclamo.



Zwroty i reklamacje

- ⚠ **Nie wyrzucaj oryginalnego opakowania.**
Jeśli chcesz zwrócić produkt, musi znajdować się on w oryginalnym opakowaniu. Towar zwrócony w nieoryginalnym opakowaniu nie zostanie przyjęty.
- ⚠ **Zrób zdjęcie oznaczeń na opakowaniu.**
Jeśli jakkolwiek część wymaga wymiany, zrób zdjęcie oznaczeń kodu produktu, który znajduje się na opakowaniu. Pozwoli nam to zidentyfikować produkt i dostarczyć ci właściwą część.
- ⚠ **Zrób zdjęcie uszkodzonej części (jeśli dotyczy).**
Jeśli chcesz złożyć reklamację, zrób zdjęcie uszkodzonej części. Pozwoli nam to zatwierdzić reklamację i zlecić zwrot środków na twoje konto. Do złożenia reklamacji potrzebne będzie oryginalne opakowanie.
- ⚠ **Skontaktuj się z nami.**
Skontaktuj się z nami telefonicznie, mailowo lub poprzez formularz kontaktowy. Załącz zdjęcia produktu i opis roszczenia.

USA office: Fontana **AUS** office: Truganina **GBR** office: Ipswich **ITA** office: Milano **POL** office: Gdańsk
DEU office: FDS GmbH, Neuer Höltigbaum 36, 22143 Hamburg, Deutschland **FRA** office: Saint Vigor d'Ymonville

If you're having difficulty, our friendly
customer team is always here to help.



USA:cs.us@costway.com
AUS:cs.au@costway.com
GBR:cs.uk@costway.com
ITA:cs.it@costway.com

POL:sklep@costway.com
DEU:cs.de@costway.com
FRA:cs.fr@costway.com
ESP:cs.es@costway.com